

ZQ511/ZQ521

Mobilni šampači



Vodič za korisnike



ZEBRA

ZEBRA i stilizovana glava zebre jesu zaštićeni žigovi kompanije Zebra Technologies Corporation, registrovani u mnogim jurisdikcijama širom sveta. Svi ostali zaštićeni žigovi vlasništvo su kompanija koje polažu pravo na njih.

© 2023 Zebra Technologies Corporation i/ili njene podružnice. Sva prava zadržana.

Informacije u ovom dokumentu podležu izmenama bez obaveštenja. Softver opisan u ovom dokumentu pribavlja se prema ugovoru o licenciranju ili ugovoru o poverljivosti. Softver se može koristiti ili kopirati samo u skladu sa uslovima tih ugovora.

Više informacija o pravnim i vlasničkim izjavama potražite na veb lokacijama:

SOFTVER: zebra.com/linkoslegal

AUTORSKA PRAVA: zebra.com/copyright

PATENTI: ip.zebra.com

GARANCIJA: zebra.com/warranty

UGOVOR O LICENCIRANJU SA KRAJNJIM KORISNIKOM: zebra.com/eula

Uslovi korišćenja

Izjava o vlasništvu

Ovaj priručnik sadrži vlasničke informacije korporacije Zebra Technologies i njenih podružnica („Zebra Technologies“). One su namenjene isključivo za svrhe informisanja i za upotrebu od strane osoba koje rukuju opremom koja je ovde opisana i koje je održavaju. Takve informacije ne smeju da se koriste, reprodukuju ili objavljuju drugim licima u bilo koju svrhu, bez izričitog pisanog odobrenja kompanije Zebra Technologies.

Poboljšanja proizvoda

Neprekidno poboljšavanje proizvoda predstavlja politiku korporacije Zebra Technologies. Sve specifikacije i dizajn podležu promenama bez obaveštenja.

Odricanje odgovornosti

Zebra Technologies preduzima korake kako bi omogućila ispravnost objavljenih tehnoloških specifikacija i priručnika; međutim, greške se dešavaju. Zebra Technologies zadržava pravo da ispravi takve greške i odriče se odgovornosti koja iz toga proističe.

Ograničenje odgovornosti

Ni u kom slučaju korporacija Zebra Technologies niti bilo ko drugi ko je uključen u kreiranje, proizvodnju ili dostavljanje pratećeg proizvoda (uključujući hardver i softver) neće biti odgovorni za bilo koje oštećenje (uključujući, bez ograničenja, naknadna oštećenja koja obuhvataju gubitak poslovnog profita, prekid poslovanja ili gubitak poslovnih informacija) do kojeg dođe usled upotrebe ili kao rezultat upotrebe ili nemogućnosti upotrebe takvog proizvoda, čak i ako je korporacija Zebra Technologies bila obaveštena o mogućnosti takvih oštećenja. Neke nadležnosti ne dozvoljavaju isključivanje ili ograničavanje slučajnih ili posledičnih oštećenja, tako da se navedeno ograničenje ili odricanje odgovornosti možda ne odnosi na vas.

„Made for iPod“ (Proizvedeno za iPod), „Made for iPhone“ (Proizvedeno za iPhone) i „Made for iPad“ (Proizvedeno za iPad) označavaju da je elektronska dodatna oprema posebno napravljena za povezivanje sa uređajima iPod, iPhone ili iPad i da je programer potvrdio da zadovoljava standarde performansi kompanije Apple. Kompanija Apple nije odgovorna za radu uređaja ili njegovu usaglašenost sa bezbednosnim i regulatornim standardima. Imajte na umu da korišćenje ove dodatne opreme sa iPod, iPhone ili iPad uređajima može da utiče na bežične performanse.

Bluetooth® je registrovani zaštićeni žig kompanije Bluetooth SIG.

© 1996–2009, QNX Software Systems GmbH & Co. KG. Sva prava zadržana. Objavljeno pod licencom od strane kompanije QNX Software Systems Co.

Potvrdio:



Datum izdavanja publikacije

15. jyn 2023.

Sadržaj

Osnovni podaci o ovom dokumentu	8
Uvod	8
Konfiguracije	8
Povezani dokumenti i softver	8
Servisne informacije	8
 Pregled štampača	 10
Otpakivanje i pregled	11
Izveštavanje o oštećenju	11
Tehnologija	12
PowerPrecision+ (PP+) baterija	12
Tehnologija štampanja	13
QR kôd sa informacijama o proizvodu	13
Made for iPhone (MFi)	13
Near Field Communication (NFC)	14
Termičko isključivanje	14
Radiofrekventna identifikacija (RFID)	14
Funkcije štampača	15
 Korišćenje štampača	 17
Priprema baterije za upotrebu	17
Instaliranje/uklanjanje baterije i trake za izolaciju baterije	17
Uklanjanje baterije	17
Uklanjanje trake za izolaciju baterije	18
Bezbednost baterije	19
Punjenje baterije	21
Adapter za napajanje naizmeničnom strujom	21
Postolje za upotrebu u vozilu	22
Battery Eliminator/Battery Eliminator postolje za upotrebu u vozilu	22
Stanica za napajanje sa 4 ležišta	22

Punjač baterije sa 1 ležištem	23
Primena: Kućna kancelarija/malo preduzeće	23
Punjač baterije sa 3 ležišta/dvostruki punjač baterije sa 3 ležišta	25
Primena: Kancelarija	25
Adapter za vozilo	25
Primena: Vozilo	25
Uvlačenje medija	26
Kontrole operatera	28
Ikone statusa štampača	29
Dugmad.....	30
Redosledi uključivanja	30
Redosledi rada uređaja bez LED treptanja	30
LED lampice	30
Upozorenja	31
Funkcije uštede energije	31
Režim spavanja	31
Prilagodljive performanse štampe	32
Režim nacrti	32
Provera rada štampača	32
Štampanje izveštaja o konfiguraciji	32
Povezivanje štampača	33
Kablovska komunikacija	33
Zebra Setup Utilities	34
Zebra Android Printer Setup Utility (za Link-OS štampače)	35
Bežična komunikacija putem Bluetooth veze	36
Pregled Bluetooth umrežavanja	36
Bluetooth (BT) bezbednosni režimi	37
Bluetooth minimalni bezbednosni režimi	38
Pregled WLAN-a	39
Podešavanje softvera.....	39
Dizajniranje nalepnica	40
Korišćenje unapred odštampanog medija za priznanice	41
Dimenzije crne oznake (medij za račune)	41
Površine nalepnice	41
Primeri dizajna nalepnice	42
Slobodne površine	43
Near Field Communication (NFC)	43
Primena tehnologije NFC	44
Pasivno	44
Nošenje štampača	45
Obrtna štipaljka za kaiš	45
Traka za rame	46

Meka futrola	46
Exoskeleton	47
Preventivno održavanje.....	48
Produženje roka upotrebe baterije	48
Opšta uputstva za čišćenje.....	48
Rešavanje problema.....	51
Prednja kontrolna tabla	51
Indikatori statusa štampača	51
Teme za rešavanje problema.....	53
Nema napajanja	53
Medij se ne uvlači	53
Loš ili izbleđeli otisak	53
Otisak je delimičan ili nedostaje	53
Izobličen otisak	53
Nema otiska.....	53
Smanjeno trajanje napunjenosti baterije	54
Ikona za podatke treperi	54
Ikone za medij ili otvoren poklopac trepere	54
Greška u komunikaciji	54
Zaglavljivanje nalepnica	54
Prazan LCD ekran	54
Nema NFC povezivanja.....	54
Testovi za rešavanje problema	55
Štampanje izveštaja o konfiguraciji	55
Dijagnostika komunikacije	56
Kontaktiranje tehničke podrške	56
Specifikacije.....	57
Specifikacije štampanja.....	57
Specifikacije memorije i komunikacija.....	57
Specifikacije nalepnice.....	58
CPCL specifikacije i komande za fontove i bar-kodove	59
ZPL specifikacije i komande za fontove i bar-kodove	60
Priključak za komunikaciju	61
USB	61
Fizičke, ekološke i električne specifikacije	61
Dodatna oprema	64

Ostalo	65
Lokacije serijskog broja i PCC broja	65
Kablovi	66
USB kablovi	66
Potrošni materijal, mediji	68
Potrošni materijal za održavanje	68
Odlaganje baterije	69
Odlaganje proizvoda	69
Poruke upozorenja	70

Osnovni podaci o ovom dokumentu

Uvod

Ovaj vodič pruža informacije o korišćenju mobilnih štampača ZQ511 i ZQ521 i dodatne opreme.

Konfiguracije

Ovaj vodič pokriva sledeće konfiguracije:

Konfiguracija	Operativni sistem	Radio-uređaji	Ekran	Memorija
ZQ511	LINK-OS	Podrška za 802.11ac/BT 5.2 *	LCD u boji	512 MB
ZQ521	LINK-OS	Podrška za 802.11ac/BT 5.2 *	LCD u boji	512 MB



NAPOMENA: *Podržava ispravke grešaka samo za verziju 5.2. Buduće nadogradnje i ažuriranja neće podržavati dodatne funkcije.

Povezani dokumenti i softver

Sledeći dokumenti pružaju više informacija o mobilnim štampačima serije ZQ500.

- ZQ511/ZQ521: vodič za brzi početak

Najnoviju verziju ovog, kao i svih ostalih vodiča, potražite na adresi zebra.com/support.

Servisne informacije



Ako imate problem sa opremom, obratite se globalnoj korisničkoj podršci kompanije Zebra za svoj region. Kontakt informacije su dostupne na adresi zebra.com/support.

Kada kontaktirate sa podrškom, pripremite sledeće informacije:

- Serijski broj jedinice
- Broj modela ili naziv proizvoda
- Tip softvera/firmvera ili broj verzije

Zebra odgovara na pozive e-poštom, telefonom ili telefaksom u vremenskim rokovima utvrđenim u ugovoru o podršci.

Ako vaš problem ne može da reši korisnička podrška kompanije Zebra, možda ćete morati da vratite opremu na servisiranje i za to ćete dobiti posebna uputstva. Zebra nije odgovorna ni za kakvu štetu nastalu tokom isporuke ako nije korišćena odobrena kutija za isporuku. Neodgovarajuća isporuka jedinica može dovesti do poništavanja garancije.

Ako ste proizvod kompanije Zebra kupili od poslovnog partnera kompanije Zebra, obratite se za podršku tom poslovnom partneru.

Pregled štampača

Ovaj vodič za korisnike sadrži informacije za rukovanje štampačima Zebra ZQ511 i ZQ521. Štampači koriste neke od najnovijih tehnologija, kao što su dvostruki radio sa podrškom za 802.11ac / Bluetooth 5.2 *, pametna baterija sa funkcijom PowerPrecision+, Near Field Communication (NFC), LCD ekran u boji i Made for iPhone® (MFi). MFi štampači obezbeđuju podršku Apple koprocatora (MFi) što omogućava Apple uređajima kao što su iPhone ili iPad da potvrde identitet i povežu se putem Bluetooth veze.



Ti štampači koriste programske jezike CPCL i ZPL za konfigurisanje štampača i svojstava štampanja, dizajna nalepnica i komunikacije. Pogledajte Zebra vodič za programiranje na adresi zebra.com/manuals da biste pronašli dodatne informacije.

Softverski resursi i uslužni programi:

- ZebraNet Bridge Enterprise™: konfiguracija štampača, upravljanje inventarom štampača
- Zebra Setup Utility (Zebra uslužni program za instaliranje): konfiguracija jednog štampača, brzo podešavanje
- Zebra Mobile Setup Utility (Zebra uslužni program za instaliranje mobilnih štampača): Alatka za pomoć pri podešavanju zasnovana na operativnom sistemu Android
- ZebraDesigner Pro v2: dizajniranje nalepnica
- Zebra Designer upravljački programi: Windows® upravljački program
- OPOS upravljački program: Windows upravljački program
- Skup računarskih alatki za razvoj aplikacija (SDK) na više platformi
- Zebra Downloader
- Printer Profile Manager Enterprise (PPME). Ti uslužni programi mogu se naći na Zebra veb-lokaciji, na adresi zebra.com/us/en/support-downloads.



NAPOMENA: *Podržava ispravke grešaka samo za verziju 5.2. Buduće nadogradnje i ažuriranja neće podržavati dodatne funkcije.

Otpakivanje i pregled

U slučaju da je potrebno transportovanje, sačuvajte ambalažu i sav materijal za pakovanje.

1. Otvorite kutiju i uverite se da sadrži sledeći materijal: štampač, Vodič za brzi početak, Vodič za propise, Vodič za bezbednost, bateriju i kopču za kaiš.



2. Uverite se da na spoljnim površinama komponenti proizvoda nema oštećenja.
3. Otvorite poklopac za medije (pogledajte [Uvlačenje medija na stranici 26](#)) i pregledajte da li na odeljku za medij ima oštećenja.

Izveštavanje o oštećenju

Ukoliko otkrijete oštećenja od transporta:

- Odmah obavestite i podnesite izveštaj o oštećenju prevozniku. Zebra Technologies Corporation nije odgovorna za bilo koje oštećenje nastalo tokom isporuke štampača i neće pokriti popravku ovog oštećenja u okviru svoje garantne politike.
- Sačuvajte kartonsku kutiju i sav materijal za pakovanje zbog inspekcije.
- Obavestite ovlašćenog Zebra prodavca.

Tehnologija

Štampači koriste nekoliko tehnologija popularnih u drugim linijama proizvoda mobilnih štampača, kao i novije vrhunske tehnologije.

PowerPrecision+ (PP+) baterija



Štampači koriste dvočelijsku litijum-jonsku bateriju sa integrisanom mogućnošću izveštavanja i skladištenja podataka u kombinaciji sa funkcijom PowerPrecision+ (PP+). Ova inteligentna baterija ima integrisanu tehnologiju neophodnu za prikupljanje detaljnih podataka o bateriji u realnom vremenu, potrebnih za maksimalno produžavanje korisnog radnog veka baterije i za omogućavanje ispravnosti svake baterije, kao i mogućnosti da izdrži puno punjenje. Pored toga, tehnologija unutar baterija prati i održava metriku potrebnu za omogućavanje uvida u realnom vremenu u značajniju statistiku baterije kao što je ukupna upotreba ciklusa baterije, da li je baterija stara i treba li je zameniti ili koliko dugo je potrebno da se baterija potpuno napuni.

Radna temperatura	Temperatura punjenja	Temperatura skladištenja
od -20° C do +50° C (od -4° F do 122° F)	od 0° C do +40° C (od 32° F do 104° F)	od -25° C do +60° C (od -13° F do 140° F)



VAŽNO: Štampači ispravno funkcionišu samo sa originalnim Zebra PP+ baterijama. Štampači takođe koriste proširenu četvočelijsku pametnu bateriju sa većim kapacitetom i boljom bezbednošću.

Da biste postigli najbrže rezultate punjenja, napunite baterije na sobnoj temperaturi dok je uređaj isključen. Idealni uslovi punjenja su pri temperaturama od 5° C do 40° C (od 41° F do 104° F). Uređaj uvek puni bateriju na bezbedan i inteligentan način. Pri višim temperaturama, uređaj može tokom kratkih perioda prekidati i nastavljati sa punjenjem baterije kako bi je održala na prihvatljivoj temperaturi. Pod neuobičajenim temperaturama uređaj će putem LED indikatora prikazati kada nije moguće pokrenuti punjenje i putem obaveštenja koje se pojavljuje na ekranu.

Stanje pametne baterije ima tri statusa: dobro, zamena i loše. Faktor stanja baterije odlučuje da li štampač može da radi i šta se poručuje korisniku putem ekrana.

Broj ciklusa punjenja	Stanje	Poruka prilikom uključivanja
<300	DOBRO	Nijedna
≥ 300, ali < 550	ZAMENA	Battery Diminished Consider Replacing (Baterija je istrošena, razmislite o zameni) ^a
≥ 550, ali < 600	ZAMENA	Warning-Battery is Past Useful Life (Upozorenje – istekao je upotrební vek baterije)
≥ 600	LOŠE	Replace Battery Shutting Down (Zamenite bateriju, isključuje se) ^b

a. Upozorenje praćeno jednim dugim zvučnim signalom.

b. Upozorenje će se paliti i gasiti i pratiće ga emitovanje zvučnog signala brzinom od jednog signala u sekundi. Nakon 30 sekundi, štampač će se isključiti.



NAPOMENA: Isključite štampač pre uklanjanja baterije kako biste rizik od kvara sveli na minimum.

Tehnologija štampanja

Štampači koriste direktno termalni metod za štampanje teksta koji ljudi mogu da čitaju, grafika i bar-kodova. Oni sadrže sofisticiranu štamparsku mašinu za optimalno štampanje u svim uslovima rada. Direktna termalna štampa koristi toplotu za izazivanje hemijske reakcije na posebno tretiranom mediju. Ova reakcija stvara crnu oznaku uvek kada zagrejani element na glavi štampača dolazi u kontakt sa medijem. Pošto su elementi otiska raspoređeni veoma gusto, na 203 tpi (tačaka po inču) horizontalno i 200 tpi vertikalno, veoma čitki znakovi i grafički elementi mogu da se kreiraju red po red dok medijum prolazi pored glave štampača. Ova tehnologija ima prednost jednostavnosti, pošto nema potrebe za zaliham potrošnih materijala, kao što su mastilo ili toner. Međutim, pošto je medijum osetljiv na toplotu, on će postepeno gubiti čitljivost tokom dugih vremenskih perioda, naročito ako se izloži okruženjima sa relativno visokim temperaturama ili direktnoj sunčevoj svetlosti.

QR kôd sa informacijama o proizvodu

QR bar-kod uključuje URL teksta ispod bar-koda, na primer, zebra.com/ZQ511-info, koji povezuje korisnika sa informacijama o štampaču i kratkim video zapisima o temama kao što su kupovina zaliha, pregled funkcija, uvlačenje medija, štampanje izveštaja o konfiguraciji, uputstva za čišćenje i informacije o dodatnoj opremi.

Slika 1 QR kôd (prikazan je model ZQ511)



Made for iPhone (MFi)

Štampači podržavaju komunikaciju sa Apple uređajima koji koriste iOS 10 ili noviji preko samostalnog Bluetooth 4.1 radija i radija sa podrškom za Bluetooth 5.2* koji dolazi u okviru (dvostrukog) 802.11ac radija.



NAPOMENA: *Podržava ispravke grešaka samo za verziju 5.2. Buduće nadogradnje i ažuriranja neće podržavati dodatne funkcije.

Near Field Communication (NFC)

Štampači podržavaju oznaku NFC koja je usklađena sa Android standardnim formatom oznake pošto su Android uređaji danas najzastupljeniji na tržištu. Oznaka NFC je programirana u fabrici i podržava Bluetooth uparivanje kako bi se omogućilo da se tablet, pametni telefon ili mobilni računar automatski upare sa štampačem putem Bluetooth veze (u okviru granica bezbednosnog profila koji se koristi).

NFC oznaka takođe podržava pokretanje aplikacije pri kojem se aplikacija koju su proizveli kompanija Zebra ili nezavisni proizvođač pokreće na pametnom telefonu, tabletu ili mobilnom računaru. Slično tome, oznaka NFC omogućava pokretanje veb-stranice podrške putem tableta, pametnog telefona ili mobilnog računara.

Termičko isključivanje

Štampači imaju funkciju termičkog isključivanja, tako da će hardver štampača otkriti ako se glava za štampanje pregreje na više od 65° C (149° F). Štampač automatski prestaje da štampa dok se glava za štampanje ne ohladi na 60° C (140° F). Štampanje se onda nastavlja bez gubitka podataka na nalepnici ili bez smanjenja kvaliteta štampe.

Radiofrekventna identifikacija (RFID)

Štampači su opremljeni RFID uređajem za kodiranje/čitačem, koji je integrisan u sklop glave za štampanje štampača. Štampači šifruju (upisuju) informacije na izuzetno tankim UHF RFID primopredajnicima koji su ugrađeni u „pametne“ nalepnice, karte i oznake. Štampači šifruju informacije, proveravaju ispravnost šifrovanja i štampaju bar-kodove, slike i/ili tekst na površini nalepnice. Štampači koriste širok Zebra skup RFID komandi koje rade u okviru ZPL programskog jezika.

RFID primopredajnik ponekad se zove RFID oznaka ili umetak. Primopredajnik je obično sačinjen od antene koja je povezana sa čipom integrisanog kola (IC). IC čip sadrži RF kolo, kodere, dekodere i memoriju. Ako držite RFID nalepnicu prema svetlu, možete da vidite antenu primopredajnika i da osetite uzvišenje na nalepnici na mestu gde se nalazi IC čip. Štampači mogu da šifruju i verifikuju EPC (Electronic Product Code) Generation 2 Class 1 UHF pasivne RFID oznake, kao i da štampaju čitljivi tekst i konvencionalne 1-D i 2-D informacije o bar-kodu na RFID medijima sa termalnim prenosom kompanije Zebra. EPC je standard za numerisanje proizvoda koji se može koristiti za identifikovanje mnoštva stavki pomoću RFID tehnologije. EPC Generation 2 oznake pružaju prednosti u odnosu na druge tipove oznaka. Memorija identifikacije oznaka (TID) u Generation 2 oznaci obuhvata proizvođača čipova i informacije o broju modela koje se mogu koristiti za identifikovanje opcionalnih funkcija koje postoje na oznaci. Ove opcionalne funkcije obuhvataju funkcije za sadržaj podataka i bezbednost.

Oznake generacije 2 obično imaju 96-bitni EPC identifikator koji je drugačiji od 64-bitnih identifikatora koji su bili uobičajeni za rane EPC oznake. 96-bitni EPC kôd povezuje sa bazom podataka na mreži pružajući bezbedan način deljenja informacija o proizvodu u lancu nabavke. Oznake generacije 2 takođe podržavaju mnogo veće strukture podataka. Veličina dostupne korisničke memorije (ako postoji) razlikuje se po modelu i proizvođaču oznake.

Šifrovanje i štampanje RFID nalepnice obično se završi pri prvom pokušaju, ali nekada može doći do problema. Ako stalno imate problema sa šifrovanjem, to može ukazivati na problem sa RFID oznakama, formatima nalepnice ili položajem primopredajnika. Ako nije moguće šifrovati RFID oznaku, na nalepnici će biti odštampano „PONIŠTI“. Štampač zatim pokušava da čita/šifruje nalepnice „n“ pre pokušaja sledećeg formatiranja, a „n“ je navedena od strane ^RS komande ZPL programskog jezika. Prihvatljive vrednosti nalepnice „n“ su od 1 do 10, a podrazumevana je 3. Posle štampanja definisanog broja poništenih RFID nalepnica, podrazumevana vrednost štampača je „Bez radnje“ (format nalepnice dovodi do greške).

Mada korisnik ne može da kontroliše na kojem delu nalepnice se štampa PONIŠTENOST, može da kontroliše dužinu slike. Početa slike PONIŠTENOST uvek se nalazi na položaju programa (ili F0 ako je u pitanju položaj za programiranje unazad). Više informacija o komandi „^RS“ možete pronaći u Vodiču za RFID programiranje 3 dostupnom na adresi zebra.com/manuals.

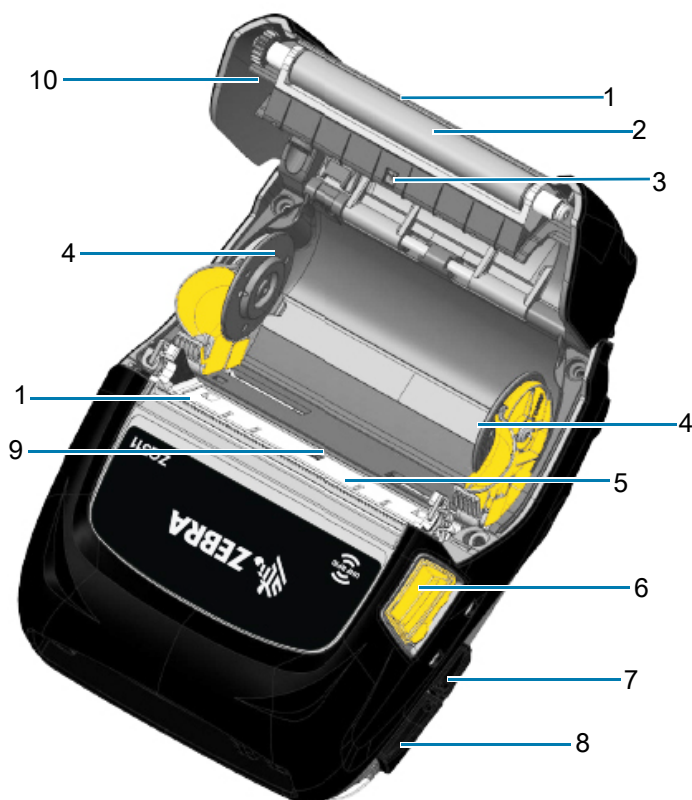
RFID je opcionalna funkcija i dobija se isključivo kao fabrički instalirana opcija.



NAPOMENA: Kompletne informacije o garancijama za proizvod potražite na adresi zebra.com/warranty.

Funkcije štampača

Slika 2 Pregled funkcija (prikazan je model ZQ511).



1	Traka za cepanje (Ne postoji na medijima bez nosača. Umesto toga je prisutan strugač.)
2	Valjak
3	Senzor crne trake
4	Diskovi za držanje medija
5	Glava za štampanje

6	Dugme za otpuštanje brave
7	Ulaz za jednosmernu struju
8	USB port
9	Senzor razmaka
10	Poklopac za medij

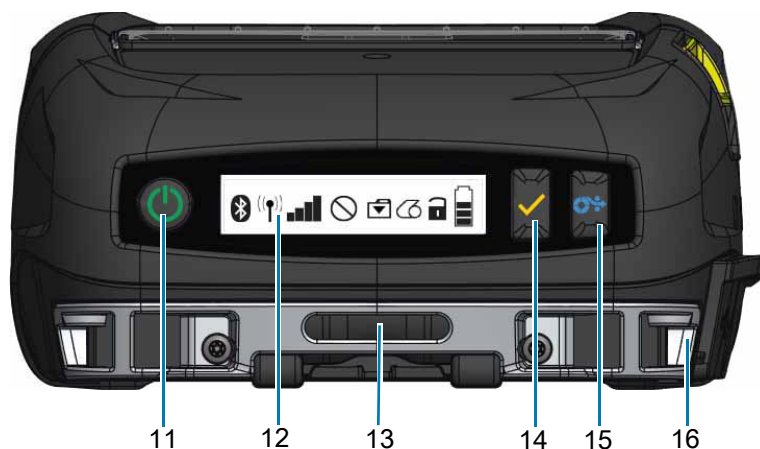


NAPOMENA: Skeniranje QR koda mobilnim uređajem obezbediće informacije specifične za štampač na adresama zebra.com/ZQ511-info i zebra.com/ZQ521-info.



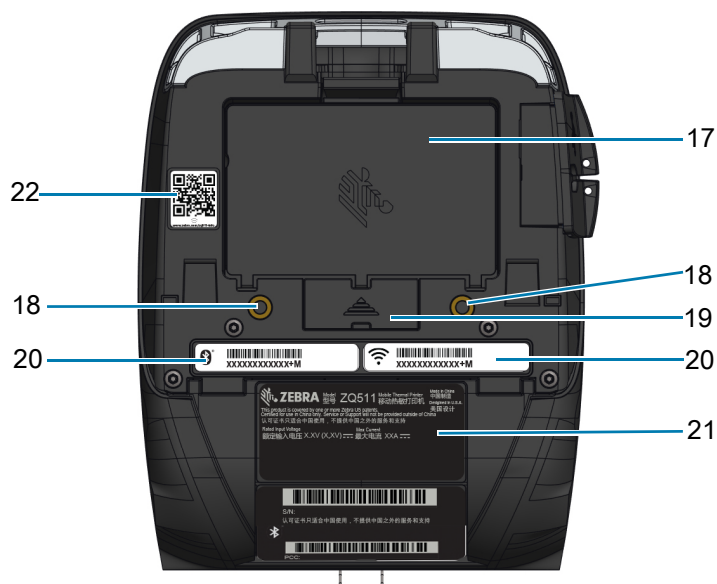
NAPOMENA: Dodirivanje ikone Zebra Print Touch™ mobilnim uređajem sa tehnologijom Near Field Communication (NFC) obezbediće brz pristup informacijama specifičnim za štampač. Dodatne informacije o tehnologiji NFC i Zebra proizvodima potražite na adresi zebra.com/nfc. Takođe je moguće i Bluetooth uparivanje putem tehnologije NFC. Da biste dobili više informacija, pogledajte Zebra SDK za više platformi.

Slika 3 Karakteristike prednje strane štampača



11	Dugme za napajanje	14	Dugme za izbor
12	Kontrolna tabla	15	Dugme za uvlačenje papira
13	Otvor za kopču za kaiš	16	Držač trake

Slika 4 Karakteristike donje strane štampača



17	Baterija	20	MAC adresa/Bluetooth ID
18	Tačke za montiranje	21	Serijske oznake
19	Poklopac za kontakte priključne stanice	22	QR kôd

Korišćenje štampača

Priprema baterije za upotrebu

Instaliranje/uklanjanje baterije i trake za izolaciju baterije



VAŽNO: Baterije se isporučuju u režimu spavanja da bi se očuvao njihov maksimalni kapacitet dok se skladište pre prve upotrebe. Bateriji je potrebno inicijalno punjenje da bi se aktivirala pre prve upotrebe. (Pogledajte odeljak [Punjenje baterije na stranici 21.](#))

Uklanjanje baterije

1. Ako se na dnu štampača nalazi kopča za kaiš, okrenite je tako da prolaz za bateriju bude slobodan.
2. Pritisnite rezu na bateriji ([Slika 5](#)).

Slika 5 Reza baterije



3. Okrenite bateriju napred i podignite je iz ležišta za bateriju ([Slika 6](#)).

Slika 6 Uklanjanje baterije



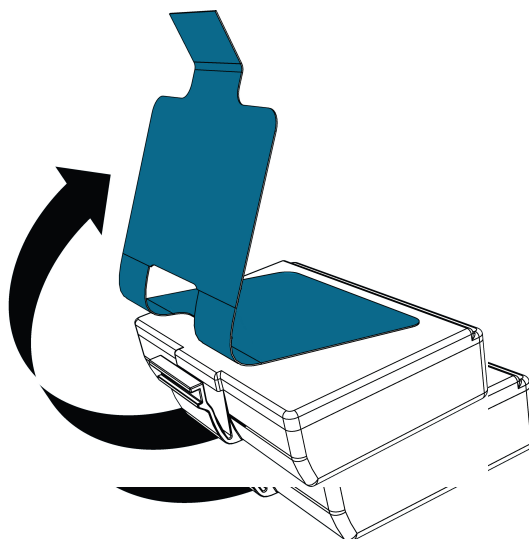
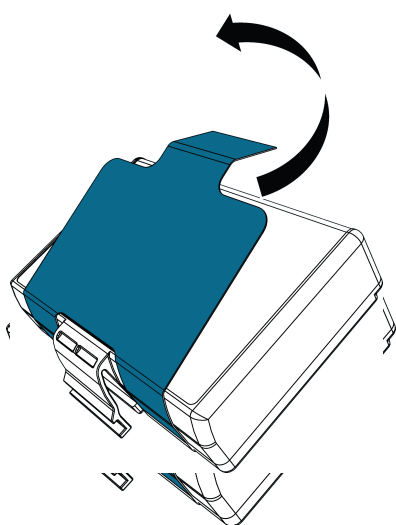
Uklanjanje trake za izolaciju baterije



OPREZ: Baterija može da eksplodira, iscuri ili se zapali ako se neispravno puni ili izloži visokoj temperaturi. Nemojte rasklapati, lomiti, bušiti, praviti kratak spoj na spoljnim kontaktima ni bacati u vatru ili vodu. Punite isključivo na punjaču za litijum-jonske baterije koji je odobrila kompanija Zebra.

1. Povucite jezičak trake za izolaciju koji se nalazi na dnu baterije.
2. Odlepite traku za izolaciju i uklonite je sa vrha baterije. Odbacite nakon uklanjanja.

Slika 7 Uklanjanje trake za izolaciju baterije



Bezbednost baterije



OPREZ: Izbegavajte slučajno izazivanje kratkog spoja bilo koje baterije. Dolazak terminala baterije u kontakt sa provodljivim materijalom će izazvati kratak spoj, što može da izazove opekotine i druge povrede ili da dovede do požara.



VAŽNO: Uvek pogledajte list sa važnim bezbednosnim informacijama koji se isporučuje uz svaki štampač, kao i tehnički izveštaj koji se isporučuje uz svaku bateriju. Ovi dokumenti detaljno opisuju postupke kako bi se osigurala maksimalna pouzdanost i bezbednost tokom korišćenja štampača.



VAŽNO: Uvek pravilno odlažite upotrebljene baterije na otpad. Više informacija o recikliranju baterija potražite u odeljku [Odlaganje proizvoda na stranici 69](#).



OPREZ: Korišćenje bilo kog punjača koji nije posebno odobrila kompanija Zebra za upotrebu sa njenim baterijama može dovesti do oštećenja baterije ili štampača i poništiti garanciju.

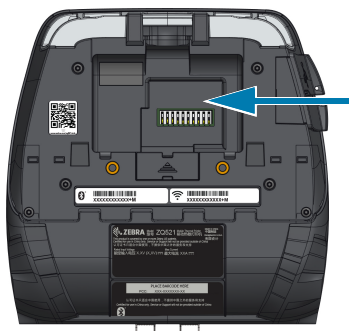


OPREZ: Nemojte paliti, rasklapati, izazivati kratak spoj niti izlagati temperaturama višim od 65 °C (149 °F).

Postavljanje baterije

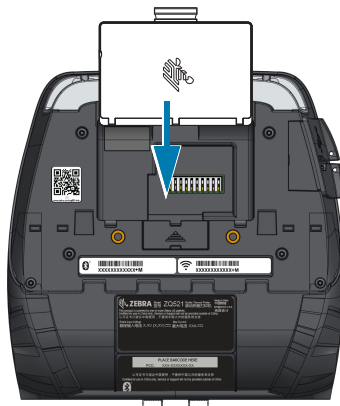
1. Pronađite odeljak za bateriju na donjem delu štampača ([Slika 8](#)).
2. Obrnite štipaljku za kaiš (ako postoji) da biste pristupili odeljku za baterije.

Slika 8 Odeljak za bateriju



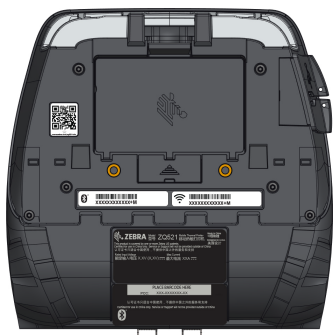
3. Bateriju ubacite u štampač kao što je prikazano. (Nije moguće umetnuti bateriju u pogrešnoj orijentaciji.)

Slika 9 Ubacivanje baterije



4. Okrećite bateriju u odeljku dok ne klikne na mesto i lepo nalegne u štampač.

Slika 10 Postavljena baterija



Punjenje baterije



OPREZ: Nemojte da postavljate punjač na mesta gde može da dođe do prosipanja tečnosti ili ispuštanja metalnih predmeta na ležišta punjača.

Adapter za napajanje naizmeničnom strujom

Slika 11 Punjenje adapterom za napajanje naizmeničnom strujom



1. Otvorite zaštitni poklopac na štampaču da biste došli do ulazne utičnice punjača za napajanje jednosmernom strujom.
2. Kabl za napajanje naizmeničnom strujom koji odgovara vašoj lokaciji povežite na adapter, a zatim kabl za napajanje uključite u utičnicu za napajanje naizmeničnom strujom.
3. Koaksijalni priključak sa adaptera za napajanje naizmeničnom strujom uključite u utičnicu za punjač na štampaču.
4. Štampač će se uključiti i početi sa punjenjem. Štampač se tada može ostaviti uključen ili isključiti. Punjenje se nastavlja u oba stanja.

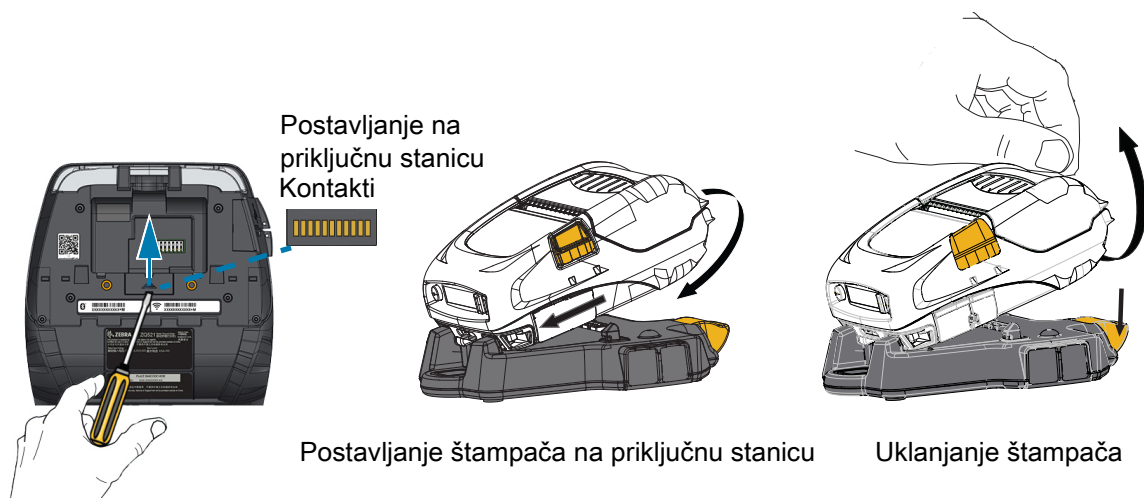


VAŽNO: Iako je moguće puniti bateriju dok se koristi štampač, vreme punjenja će se povećati ako se vrši pri ovim uslovima.

Postolje za upotrebu u vozilu

Postolje za upotrebu u vozilu obezbeđuje sredstvo za montiranje štampača u vozilo, a u isto vreme obezbeđuje napajanje za punjenje baterije. Postolje za upotrebu u vozilu podržava USB povezivanje koje korisniku omogućava da na postolje poveže prenosni ili tablet računar.

Slika 12 Postolje za upotrebu u vozilu



Battery Eliminator/Battery Eliminator postolje za upotrebu u vozilu

Battery Eliminator postolje za upotrebu u vozilu omogućava korisniku da postavi štampač ZQ511 ili ZQ521 u vozilo bez korišćenja baterije.

Stanica za napajanje sa 4 ležišta

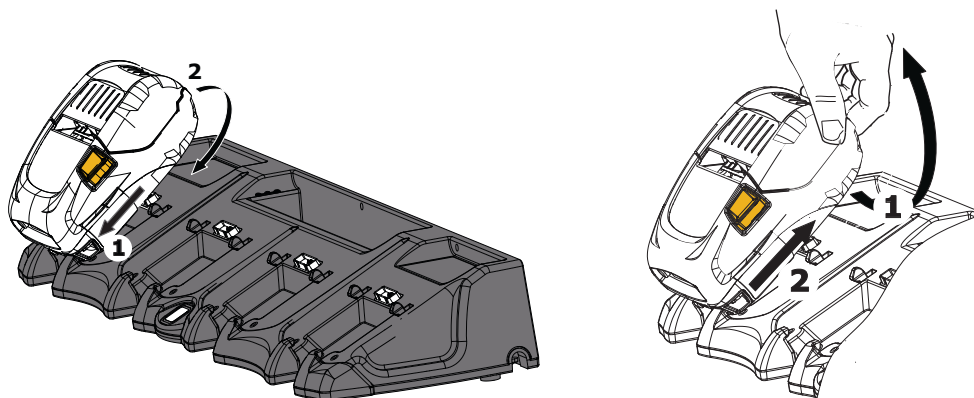
Stanica za napajanje sa 4 ležišta omogućava postavljanje i punjenje ukupno četiri štampača. Stanica za napajanje obezbeđuje napajanje za punjenje baterije dok i dalje održava sve funkcionalnosti štampača.



NAPOMENA: Za detaljne informacije o dodatnoj opremi pogledajte Vodič za korisnike serije ZQ500 VC, Vodič za korisnike stanice za napajanje sa 4 ležišta serije ZQ500, Vodič za korisnike uređaja Battery Eliminator i Vodič za korisnike Battery Eliminator postolja na adresi zebra.com/manuals.

Pre priključivanja štampača na postolje za upotrebu u vozilu ili stanicu za napajanje sa 4 ležišta, morate da uklonite poklopac kontakata priključne stanice koji se nalazi na donjem delu štampača. Da biste uklonili poklopac, prvo uklonite bateriju, pa koristite mali odvijač ili novčić da biste odvojili poklopac i otkrili kontakte priključne stanice.

Slika 13 Stanica za napajanje sa 4 ležišta

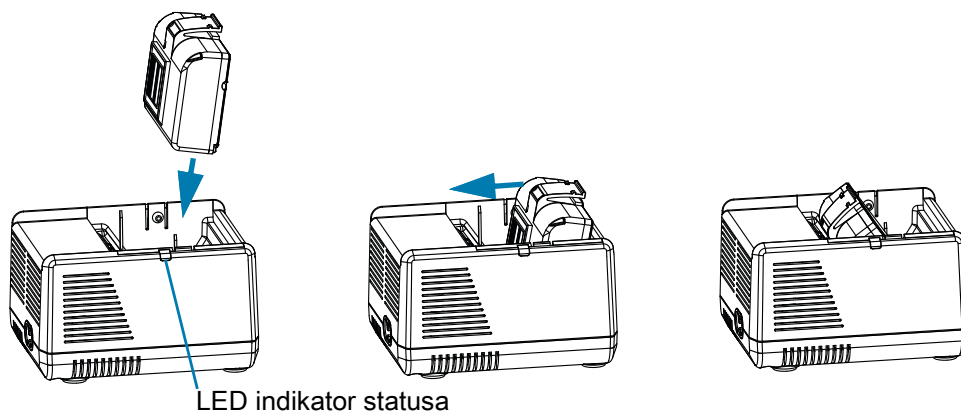


Punjač baterije sa 1 ležištem

Primena: Kućna kancelarija/malo preduzeće








Punjač baterije sa 1 ležištem pruža korisniku rešenje za punjenje jedne rezervne baterije. Slično punjaču baterija sa 3 ležišta, punjač za jednu bateriju puni dvočelijsku bateriju od prazne do potpuno napunjene za manje od četiri sata, a četvoročelijsku bateriju od prazne do potpuno napunjene za manje od šest sati.

Slika 14 Punjač baterije sa 1 ležištem



Indikatori statusa punjenja

Punjači baterija sa 1 ležištem i sa 3 ležišta koriste LED indikatore koji se nalaze pored svakog ležišta da ukažu na stanje napunjenosti zelenom, crvenom ili žutom bojom, kao što je navedeno ispod.

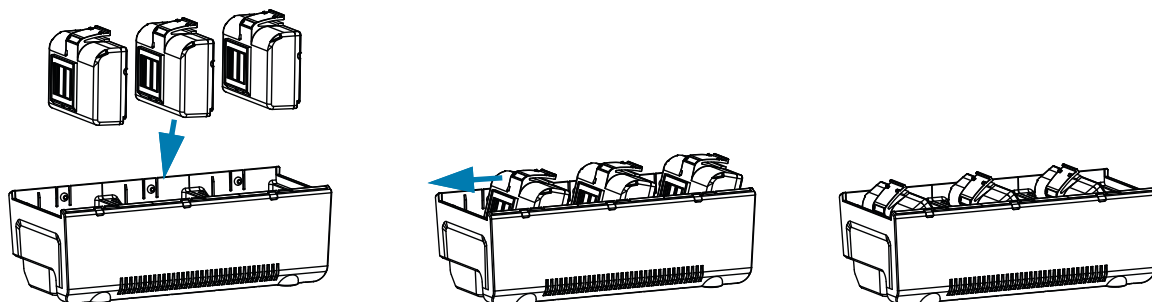
Režim	Indikator punjenja	Opis
Greška pri punjenju		Brzo treperi crveno
Punjenje (ispravno)		Neprekidno žuto
Punjenje dovršeno (ispravno)		Neprekidno zeleno
Punjenje (neispravno)		Neprekidno crveno
Punjenje dovršeno (neispravno)		Neprekidno crveno
Optimalna baterija (punjenje)		Menja se između neprekidnog svetla i svetlog blicanja žutom bojom
Optimalna baterija (punjenje dovršeno)		Menja se između neprekidnog svetla i svetlog blicanja zelenom bojom

Punjač baterije sa 3 ležišta/dvostruki punjač baterije sa 3 ležišta

Primena: Kancelarija

Punjač baterije sa 3 ležišta jeste sistem za punjenje za korišćenje sa dvočelijskim litijum-jonskim baterijama koji se koristi u štampačima. Punjač sa 3 ležišta ima mogućnost da puni tri dvočelijske baterije istovremeno, od prazne do pune za manje od četiri sata, a četvoročelijske baterije, od prazne do pune za manje od šest sati. Može se koristiti kao samostalni punjač ili se može montirati na deljenu priključnu stanicu sa 5 ležišta.

Slika 15 Punjač baterije sa 3 ležišta



Adapter za vozilo

Primena: Vozilo

Štampači, zajedno sa pratećim mobilnim računarima Zebra TC51/TC56, mogu da se pune u vozilu uz upotrebu adaptera za vozilo. Adapter za vozilo koristi otvorenu vezu ili adapter za upaljač za cigarete, zajedno sa napajanjem.

Slika 16 Adapteri za vozilo



Uvlačenje medija

Štampači su dizajnirani za štampanje neprekidnih medija (računi) ili kompleta nalepnica.

1. Pritisnite dugme poklopca za medij na bočnoj strani štampača. Poklopac za medij se automatski otvara.

Slika 17 Dugme poklopca za medij



2. Potpuno zarotirajte poklopac za medij unazad da biste otkrili odeljak za medije i prilagodljive držače medija.

Slika 18 Otvaranje poklopca za medij



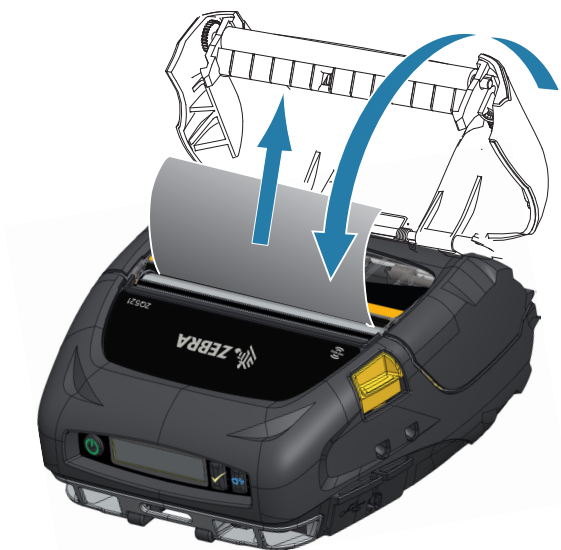
3. Razdvojte držače medija kao što prikazuje [Slika 19](#). Kad pomerite jedan držač, pomeriće se oba držača.
4. Ubacite rolnu medija između držača u prikazanom položaju i pustite držače da osiguraju medij na mestu. Rolna medija treba da se slobodno okreće na držačima.

Slika 19 Uvlačenje medija



5. Zatvarajte poklopac za medij dok ne klikne i ne povuče medij.

Slika 20 Zatvaranje poklopca za medij

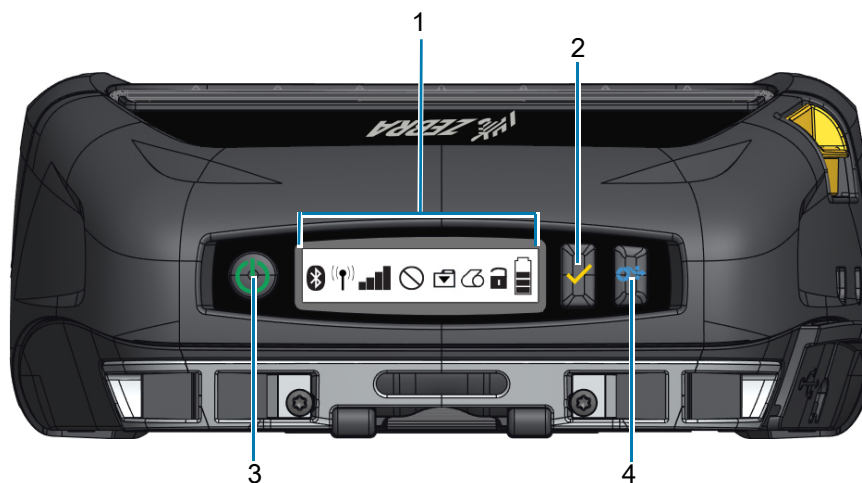


NAPOMENA: Pogledajte Zebra vodič za programiranje da biste pronašli informacije o podešavanju dužine povlačenja medija putem komande Set/Get/Do (SGD).

Kontrole operatera












Štampač ima kontrolnu tablu sa dugmadima sa funkcijama za uključivanje/isključivanje i uvlačenje medija, kao i ekran za pružanje informacija o funkcijama štampača. Meni prikazuje jedan red ikona koje označavaju status štampača. LCD ekran prikazuje i potvrđena i nepotvrđena upozorenja. Potvrđena upozorenja imaju opciju jednog odgovora koja zahteva od korisnika da pritisne dugme za izbor, a nepotvrđena ne zahtevaju odgovor.

Slika 21 Kontrolna tabla



1	Ikone statusa štampača – Signaliziraju status nekoliko funkcija štampača.
2	Dugme za izbor – Pritisnite da biste izabrali opciju iz menija na LCD ekranu.
3	Dugme za napajanje – Pritisnite da biste uključili jedinicu. Ponovo ga pritisnite da biste isključili jedinicu.
4	Dugme za uvlačenje papira – Pritisnite ga da biste uvukli medij za jednu praznu nalepnicu ili dužinu medija za izveštaje koju je odredio softver.

Ikone statusa štampača

Ikona	Opis	Ikona	Opis
	Bluetooth		Mediji
	WiFi veza		Poklopac je otvoren
	Jačina WiFi signala		Baterija
	Greška		Battery Eliminator
	Podaci		Režim uštede energije
	Režim nacрта		

Kad je štampač u režimu uštede energije, a nije u stanju izbacivanja medija, prikazuje se ikona za uštedu energije. Kad je štampač u režimu uštede energije i u stanju izbacivanja medija, umesto ikone za uštedu energije prikazuje se ikona za izbacivanje medija. Ovo se dešava zbog toga što štampač ne radi kad postoji stanje izbacivanja medija. Ukoliko je štampač i u režimu uštede energije i u režimu nacрта, prikazuje se ikona uštede energije.

Kada je štampač u režimu nacрта zbog podešavanja korisnika, biće prikazana ikona režima nacрта. Međutim, kada je štampač i u režimu nacрта i u stanju izbacivanja medija, prikazaće se trepćuća ikona izbacivanja medija.

Detaljnije informacije o ikonama statusa štampača potražite u odeljku [Indikatori statusa štampača na stranici 51](#)

Dugmad

Korisnik ima mogućnost da koristi interfejs sa tri dugmeta na štampačima sa sledećim redosledom za uključivanje i vreme rada.

Redosledi uključivanja

Redosled br.	Funkcija	Tasteri
1	Štampanje izveštaja o konfiguraciji	Zadržite dugme za uvlačenje dok pritiskate dugme za napajanje.
2	Odštamajte izveštaj o konfiguraciji, pa izveštaj o mreži	Zadržite dugme za izbor dok pritiskate dugme za napajanje.
3	Započnite nametnuto preuzimanje	Zadržite dugme za izbor i dugme za uvlačenje dok pritiskate dugme za napajanje.
4	Uključite ili isključite štampač da bi ušao u režim spavanja	Dugme za napajanje



NAPOMENA: Nametnuto preuzimanje je kada se štampač uključi u režimu u kojem pokreće samo kôd koji dozvoljava preuzimanja firmvera.

Redosledi rada uređaja bez LED treptanja

Redosled br.	Funkcija	Tasteri
1	Dva tastera i ZPL konfiguracija	Zadržite dugme za uvlačenje i dugme za izbor 3 sekunde.
2	Ponovljeni događaji uvlačenja	Dugme za uvlačenje
3	Buđenje (ako je u režimu mirovanja)	Dugme za uključivanje/isključivanje napajanja ili dugme za izbor

LED lampice

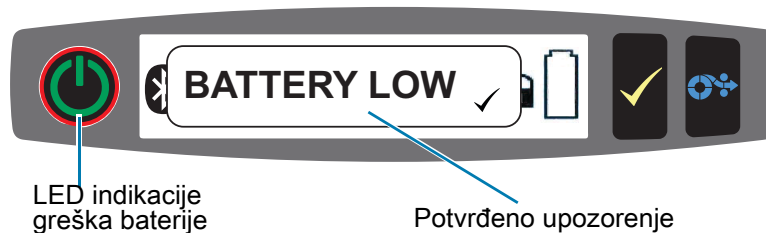
Štampači imaju funkciju LED prstena u tri boje smeštenog oko dugmeta za napajanje, koji pokazuje stanje baterije tokom procesa punjenja.

Ponašanje ikona	Stanje baterije
	Aktivno napajanje/napunjena baterija Aktivno napajanje/priključen Battery Eliminator
	Baterija se puni (tamnožuti LED prsten)
	Režim spavanja i punjenje (tamnožuti LED prsten koji treperi)
	Režim spavanja (treptajući zeleni LED prsten)
	Greška baterije (crveni LED prsten)

Upozorenja

Kontrolna tabla prikazuje korisniku različita upozorenja u obliku potvrđenih upozorenja, nepotvrđenih upozorenja i upozorenja na grešku. Potvrđeno upozorenje se prikazuje preko ikona za status štampača i zahteva unos korisnika za brisanje, tj. pritisnite dugme za izbor da biste izbrisali takvo upozorenje.

Slika 22 Kontrolna tabla



Nepotvrđeno upozorenje se takođe prikazuje preko ikona za status štampača, ali u ovom slučaju ono ne zahteva unos korisnika za brisanje. Upozorenje će se automatski izbrisati nakon pet sekundi prikazivanja.

Upozorenja na greške se takođe prikazuju preko ikona za status štampača i ne zahtevaju unos korisnika preko prednje table za brisanje, ali zahtevaju da korisnik na drugi način izbriše stanje greške. Upozorenje na grešku će ostati na ekranu sve dok se ne izbriše stanje greške.

Funkcije uštede energije

Štampači imaju nekoliko ključnih funkcija predviđenih da produže vek trajanja baterije. Ove funkcije su opisane u nastavku.

Režim spavanja

Funkcija režima spavanja jeste način na koji štampač čuva bateriju, pri čemu štampač automatski ulazi u stanje „spavanja“ nakon dva minuta neaktivnosti. Kada je štampač u ovom stanju, pored nedostatka pozadinskog osvetljenja, na LCD ekranu neće biti prikazanog sadržaja. Štampač će označiti režim spavanja sporim treptanjem zelenog LED prstena oko dugmeta za napajanje (pogledajte odeljak [LED lampice na stranici 30](#)).

- Ako se dugme za napajanje drži pritisnuto manje od tri sekunde (< 3), štampač će ući u stanje spavanja.
- Ako se dugme za napajanje drži pritisnuto duže od tri sekunde (> 3), štampač će se potpuno isključiti.

Da bi „probudio“ štampač, korisnik mora da pritiska dugme za napajanje ili dugmad za izbor <icon> kraće od tri sekunde ili će se štampač sâm probuditi prilikom iniciranja komunikacije preko Bluetooth veze.



NAPOMENA: Buđenje putem Bluetooth veze podržano je samo za BT 4.1 radio, ne i za Dual Radio jedinice.

Štampači će se probuditi iz režima spavanja i kad se inicira komunikacija preko WLAN-a. Ako se dugme za napajanje drži pritisnuto duže od tri sekunde, štampač će se probuditi i potpuno isključiti.

Da biste omogućili ili onemogućili režim spavanja, pošaljite komandu `power.sleep.enable` štampaču koristeći Zebra Setup Utilities (ZSU) i podesite na „on“ (uključeno) ili „off“ (isključeno). (Podrazumevana postavka je „on“ (uključeno).) Da biste podesili vreme nakon kojeg će štampač preći u stanje spavanja, štampaču pošaljite komandu `power.sleep.timeout` (u sekundama) koristeći ZSU.

Prilagodljive performanse štampe

Štampači koriste tehnologiju PSPT PrintSmart Gen 2 koja se prilagođava uslovima štampe bez kompromisa kad je reč o kvalitetu štampe. Kada štampač vidi uslove okruženja kao što su stanje napunjenosti, stanje baterije, ekstremno hladne temperature ili štampanje pri velikoj gustini, štampač će prilagoditi performanse štampe tako da uštedi trajanje baterije i dozvoli da se štampanje nastavi. To može da utiče na brzinu i zvuk štampanja, ali ne i na kvalitet štampe.

Režim nacrtā

Korisnik može da konfiguriše štampač da štampa u režimu nacrtā putem SGD komande `media.draft_mode` (medij, režim nacrtā) (podrazumevana postavka je „off“ (isključeno)), koji optimizuje štampač da štampa samo tekst. U režimu nacrtā brzina štampanja se povećava sa maksimuma od 4 inča po sekundi (ips) na postavci najveće brzine štampača na maksimum od 5 ips sa smanjenjem optičke gustine od 22%. Kad je štampač u ovom korisničkom podešavanju, prikazuje se ikona režima nacrtā. Ukoliko je štampač i u režimu uštede energije i u režimu nacrtā, prikazaće se ikona uštede energije. Ukoliko je štampač u režimu nacrtā tokom stanja izbacivanja medija, prikazaće se trepćuća ikona izbacivanja medija.



NAPOMENA: Objašnjenje i listu svih SGD komandi potražite u Zebra vodiču za programiranje na adresi: zebra.com/us/en/support-downloads



NAPOMENA: Za detaljne informacije o slanju SGD komandi štampaču uz Zebra Setup Utilities, pogledajte bežičnu konfiguraciju za 802.11n i Bluetooth radio-uređaje za Link-OS mobilne štampače na sledećoj adresi: zebra.com/us/en/support-downloads



NAPOMENA: Štampanje u režimu nacrtā optimizovano je za štampanje računa koji se sastoje samo od teksta bez obrnute slike, crno ofarbanih delova ili bar-kodova. Režim nacrtā dizajniran je za rad na temperaturama između ambijentalne i maksimalnog toplotnog opsega štampača.

Provera rada štampača

Pre nego što povežete štampač na računar ili prenosni terminal za podatke, proverite da li je štampač u ispravnom radnom stanju. To možete učiniti ako odštampate izveštaj o konfiguraciji pomoću metode sa dva tastera. Ako ne možete da odštampate taj izveštaj, pogledajte [Testovi za rešavanje problema na stranici 55](#).

Štampanje izveštaja o konfiguraciji

1. Isključite štampač. U odeljak za medij stavite medij za izveštaje (medij bez crnih traka ili razmaka na zadnjem delu)
2. Pritisnite i zadržite dugme za uvlačenje.
3. Pritisnite i pustite dugme za uključivanje/isključivanje napajanja, a dugme za uvlačenje držite pritisnutim. Kada počne štampanje, pustite dugme za uvlačenje. Jedinica će odštampati liniju znakova koji se prepliću („x“) da bi se osiguralo da svi elementi glave štampača rade. Odštampajte verziju softvera koji je učitān u štampač i zatim odštampajte izveštaj.

Izveštaj naznačava model, serijski broj, brzinu prenosa i detaljnije informacije o konfiguraciji štampača i podešavanju parametara. (Pogledajte odeljak Rešavanje problema za primere otisaka i dodatne informacije u vezi sa upotrebom izveštaja o konfiguraciji kao dijagnostičke alatke.)

Povezivanje štampača

Štampač mora da uspostavi komunikaciju sa priključak hosta koji šalje podatke za štampanje. Komunikacije se obavljaju na četiri osnovna načina:

- Štampači mogu da komuniciraju putem kabla preko RS-232C ili USB 2.0 protokola. Windows upravljački programi koji podržavaju štampanje putem serijskog porta, USB portova i mreže obuhvaćeni su Zebra Designer upravljačkim programom koji može da se preuzme sa veb-lokacije zebra.com/drivers.
- Pomoću bežičnog LAN-a (lokalna mreža) prema 802.11 specifikacijama. (opciono)
- Pomoću Ethernet-a kada je priključen na ležište za Ethernet.
- Pomoću Bluetooth radio frekventne veze kratkog dometa.
- WinMobile®, Blackberry® i Android® uređaji koriste standardni Bluetooth protokol.
- Ovi štampači su kompatibilni sa iOS uređajima, zbog čega je moguće štampanje preko Bluetooth veze na Apple® uređaju.



Kablovska komunikacija



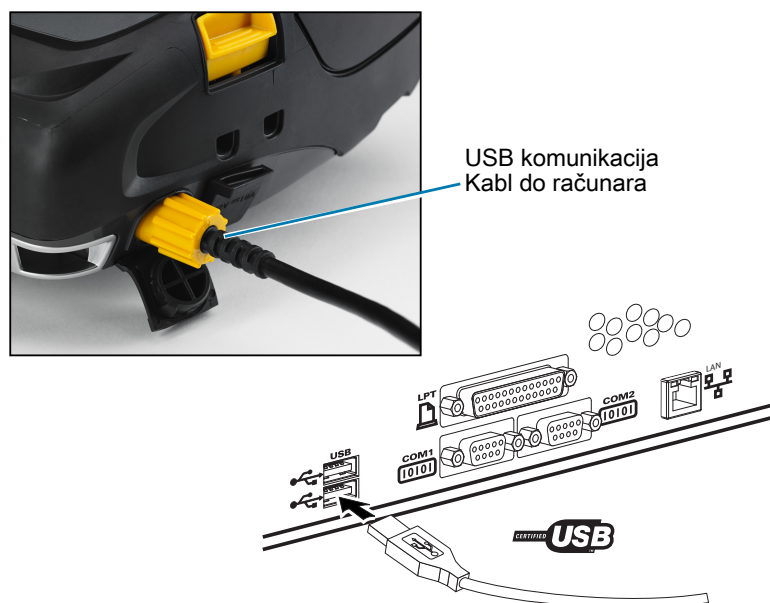
OPREZ: Štampač treba da se isključi pre povezivanja ili odvajanja komunikacionog kabla.

Standardni priključak za kabl za štampače jeste USB. USB priključak omogućava 500 mA za A/B priključak kad je u režimu hosta i može da poveže štampač sa računarom putem priključka tipa A na Micro B priključak. Kabl ima plastični poklopac za zaključavanje koji obezbeđuje rasterećenje i zaključava kabl za kućište štampača (videti ispod). Posetite zebra.com/accessories da biste pronašli brojeve delova.

Slika 23 Zaključavanje. Zarotirajte u smeru kazaljke na satu da biste kabl zaključali na mesto.



Slika 24 Kablovska komunikacija sa računaram



Mali 5-pinski konektor na USB kablju se priključuje na štampač, a konektori su oblikovani tako da obezbede pravilno poravnanje. Nemojte pokušavati da na silu gurnete kabl ako neće da se uključi, pošto to može oštetiti pinove.

Drugi kraj kabla se uključuje u USB priključak na računaru, kao što prikazuje [Slika 24](#). Štampači su konfigurisani sa USB Open HCI interfejsom koji im omogućava da komuniciraju sa uređajima sa operativnim sistemom Windows®.

USB upravljački programi su uključeni u Zebra Designer upravljački program koji može da se preuzme sa veb-lokacije kompanije Zebra.

Zebra Setup Utilities

Pre nego što počnete da konfigurišete štampač za korišćenje sa lokalnom računarskom mrežom (LAN), potrebne su vam neke osnovne informacije koje će vam omogućiti da definišete mrežnu konfiguraciju štampača. Zebra Setup Utilities (ZSU) pruža brz i jednostavan način za konfiguriisanje vaših štampača za različite svrhe, uključujući njihovo podešavanje za bežične komunikacije na lokalnoj računarskoj mreži (LAN) ili korišćenjem međunarodnog standarda za Bluetooth® komunikacije.

Kada se preuzimanje ZSU na računar završi, povežite štampač i računar pomoću USB kabla kao što prikazuje [Slika 24](#). Pogledajte Vodič za bežičnu konfiguraciju da biste pratili korake neophodne za podešavanje i konfiguriisanje štampača koristeći ZSU.

Idite na zebra.com/us/en/support-downloads da biste preuzeli ZSU i Vodič za bežičnu konfiguraciju.

Zebra Android Printer Setup Utility (za Link-OS štampače)

Štampači se mogu konfigurirati uz uslužni program Zebra Android Printer Setup Utility. Ovaj uslužni program za instaliranje može da se preuzme sa portala Google Play na Android uređaj kao što je pametni telefon ili ručni mobilni računar TC51 ili TC56. Android mobilni uređaj može da se upari sa štampačem preko Bluetooth veze ili USB kabla, a korisnici mogu brzo da se kreću kroz aplikaciju kako bi obavili sledeće zadatke.

Slika 25 Glavni ekran uslužnog programa za podešavanje



Prikazuje trenutno povezani štampač

Prikazuje trenutni status štampača



= greška je prisutna



= sve je u redu

Brz pristup čarobnjacima, radnjama štampača i datotekama

Bežična komunikacija putem Bluetooth veze

Bluetooth je svetski standard za razmenu podataka između dva uređaja putem radio frekvencija. Ovaj oblik komunikacije od tačke do tačke ne zahteva postojanje pristupnih tačaka ili druge infrastrukture. Bluetooth radio uređaji imaju relativno nisko napajanje koje pomaže u sprečavanju smetnji sa drugim uređajima koji rade na sličnim radio frekvencijama. Ovo ograničava opseg Bluetooth uređaja na oko 10 metara (32 stope). Za štampače je podrazumevana klasa 2, ali opseg može da se podesi na klasu 1 putem SGD-a (`bluetooth.power_class`) da bi se povećala snaga. Štampač i uređaj sa kojim komunicira moraju da prate Bluetooth standard.

Pregled Bluetooth umrežavanja

- Svaki štampač sa omogućenim Bluetooth povezivanjem identifikuje jedinstvena adresa Bluetooth uređaja (BDADDR). Ova adresa liči na MAC adresu, gde prva tri bajta predstavljaju prodavca, a poslednja tri bajta uređaj (npr. 00:22:58:3C:B8:CB).
- Ova adresa je označena na poledini štampača preko bar koda za jednostavno uparivanje. (Za dual radio, oznaka MAC adrese predstavlja samo WiFi MAC adresu.) ([Slika 26 na stranici 39.](#)) Da bi se razmenjivali podaci, dva uređaja na kojima je omogućen Bluetooth moraju da uspostave vezu.
- Bluetooth softver uvek radi u pozadini, spreman da odgovori na zahteve za povezivanje. Jedan uređaj (poznat kao klijent) mora da zahteva/pokrene vezu sa drugim. Drugi uređaj (server) zatim prihvata ili odbija vezu.
- Štampač sa omogućenom Bluetooth vezom normalno će se ponašati kao periferni uređaj, stvarajući minijaturnu mrežu sa terminalom koja je ponekad označena kao „elementarna mreža“. Otkrivanje identifikuje Bluetooth uređaje koji su dostupni za uparivanje, pri čemu centralni uređaj emituje zahtev za otkrivanje, a uređaji odgovaraju. Ako uređaj ne može da se pronađe, centralni uređaj ne može da se upari osim ako zna BDADDR ili se već upario sa uređajem.
-
- Ako oba uređaja podržavaju Bluetooth 2.1 ili noviju verziju, koristiće Secure Simple Pairing (SSP) bezbednosnog nivoa 4, obaveznu bezbednosnu arhitekturu koja ima dva modela povezivanja: Numeričko upoređivanje i Samo radi (bez potvrde korisnika).

Bluetooth (BT) bezbednosni režimi

Bezbednosni režim 1	Bezbednosni režim 2	Bezbednosni režim 3
Ako se BT uređaj veći od ili jednak 2.1 uparuje sa BT uređajem manjim od ili jednakim 2.1, vraća se na BT 2.0 režim kompatibilnosti i ponaša isto kao BT 2.0. Ako su oba BT uređaja veća od ili jednaka 2.1, Secure Simple Pairing mora da se koristi u skladu sa BT specifikacijom.	Ako se BT uređaj veći od ili jednak 2.1 uparuje sa BT uređajem manjim od ili jednakim 2.0, vraća se na BT 2.0 režim kompatibilnosti i ponaša isto kao BT 2.0. Ako su oba BT uređaja veća od ili jednaka 2.1, Secure Simple Pairing mora da se koristi u skladu sa BT specifikacijom.	Isto kao bezbednosni režim 2.

Bezbednosni režim 4: Bezbedno jednostavno uparivanje
<p>Bezbedno jednostavno uparivanje:</p> <ul style="list-style-type: none"> Nova predstavljena bezbednosna arhitektura podržana u BT ≥ 2.1. Pojačan nivo usluge, sličan režimu 2. Obavezan kad su oba uređaja BT ≥ 2.1. Postoje četiri povezana modela koje trenutno podržava režim 4. Bezbednosni zahtevi za usluge moraju da se klasifikuju kao jedan od sledećih: potreban je ključ za uspostavljanje veze sa identifikacijom, potreban je ključ za uspostavljanje veze bez identifikacije ili nije potrebna bezbednost. SSP poboljšava bezbednost putem dodatka ECDH šifrovanja javnog ključa za zaštitu od pasivnog prisluškivanja i napada „man-in-the-middle“ (MITM) tokom uparivanja.

Numeričko upoređivanje	Samo radi
<ul style="list-style-type: none"> Namenjeno za situaciju kada oba uređaja mogu da prikažu broj od šest cifara i dozvoljavaju korisniku da unese odgovor „da“ ili „ne“. Tokom uparivanja, korisnik unosi „da“ ako se poklapa broj prikazan na oba uređaja da bi završio uparivanje. Razlikuje se od korišćenja PIN kodova kod starijeg (BT ≤ 2.0) uparivanja, pošto se broj prikazan za poređenje ne koristi za naknadno generisanje ključa za uspostavljanje veze, pa, iako ga napadač vidi ili uhvati, on ne može da se koristi za određivanje dobijene veze ili ključa za kodiranje. 	<ul style="list-style-type: none"> Namenjeno za situacije gde jedan (ili oba) uparena uređaja nemaju ni ekran ni tastaturu za unošenje cifara (npr. Bluetooth slušalice). Obavlja korak 1 provere identiteta na isti način kao i numeričko poređenje, ali korisnik ne može da potvrdi da se obe vrednosti poklapaju, pa zbog toga nije omogućena MITM (man-in-the-middle) zaštita. Ovo je jedini model u SSP koji ne pruža ključeve za uspostavljanje veze sa identifikacijom.

Svaki režim, osim režima „Samo radi“, ima „Man-In-The-Middle“ (MITM) zaštitu, što znači da nema trećeg uređaja koji može videti podatke koji se prenose između dva povezana uređaja. SSP režim se obično automatski utvrđuje na osnovu sposobnosti i centralnog i perifernog uređaja. Niži bezbednosni režimi mogu da se onemoguće preko `bluetooth.minimum_security_mode` SGD. The `bluetooth.minimum_security_mode` SGD podešava najniži bezbednosni nivo na kojem će štampač uspostaviti Bluetooth vezu. Štampač će se uvek povezati na višem nivou bezbednosti ako to od njega traži centralni uređaj. Za promenu režima bezbednosti i bezbednosnih podešavanja na štampačima, koristite Zebra Setup Utilities.

Bluetooth minimalni bezbednosni režimi

	BT verzija centralnog uređaja (>2,1)
bluetooth.minimum_security_mode=1 (Bluetooth minimalni bezbednosni režim=4)	Bezbedno jednostavno uparivanje Samo radi/numeričko upoređivanje
bluetooth.minimum_security_mode=2 (Bluetooth minimalni bezbednosni režim=4)	Bezbedno jednostavno uparivanje Samo radi/numeričko upoređivanje
bluetooth.minimum_security_mode=3 (Bluetooth minimalni bezbednosni režim=4)	Bezbedno jednostavno uparivanje Numeričko upoređivanje
bluetooth.minimum_security_mode=4 (Bluetooth minimalni bezbednosni režim=4)	Bezbedno jednostavno uparivanje Numeričko upoređivanje
bluetooth.bluetooth_PIN	Ne koristi se



VAŽNO: `bluetooth.minimum_security_mode` (Bluetooth minimalni bezbednosni režim) podešava najniži nivo bezbednosti na kom će štampač uspostaviti Bluetooth vezu. Štampač će se uvek povezati na višem nivou bezbednosti ako to od njega traži centralni uređaj.

Štampači podržavaju i mogućnost povezivanja za Bluetooth. Štampač kešira informacije o uparivanju tako da uređaji ostanu upareni tokom ciklusa napajanja i prekida veze. Ovo eliminiše potrebu za ponovnim uparivanjem tokom svakog uspostavljanja veze.

Podrazumevano je uključen `bluetooth.bonding` SGD.



NAPOMENA: Detaljne informacije o Bluetooth povezivanju potražite na stranici proizvoda serije ZQ500, na adresi: zebra.com/us/en/support-downloads

Sve verzije Link-OS firmvera pre verzije 6.0

U svim verzijama Link-OS firmvera pre verzije 6.0, ako je opcija `bluetooth.discoverable` podešena na „on“ (uključeno), štampač ulazi u režim opšte otkrivenosti. Odgovara na zahteve za otkrivanjem u svakom trenutku i postoji mogućnost povezivanja i uparivanja. Ako je ta opcija podešena na „off“ (isključeno), štampač se ne može otkriti, ali i dalje ima mogućnosti povezivanja i uparivanja. Podrazumevana postavka je „on“ (uključeno).

Link-OS firmver verzije 6.0

Ako je opcija `bluetooth.discoverable` podešena na „on“, ponašanje je isto kao kod firmvera starijeg od verzije 6.0. Štampač ulazi u režim opšte otkrivenosti i ima mogućnosti povezivanja i uparivanja. Ako je ta opcija podešena na „off“ (isključeno), štampač se ne može otkriti, ali i dalje ima mogućnosti povezivanja i uparivanja. Podrazumevana postavka je promenjena u „off“ (isključeno). Svim štampačima je dodata nova funkcija pod nazivom „Režim ograničenog uparivanja“, koja podrazumeva ograničenu mogućnost otkrivanja i uparivanja za korisnike koji imaju fizički pristup štampaču. Ako korisnik drži dugme za uvlačenje 5 sekundi, štampač ulazi u režim ograničenog uparivanja na 2 minuta.

Link-OS firmver verzije 6.1 i noviji

Ako je opcija `bluetooth.minimum_security_mode` podešena na „1“, „“, bezuslovno omogućava uparivanje bez obzira na postavku režima `bluetooth.discoverable`. Ako je opcija `bluetooth.minimum_security_mode` podešena na neku drugu vrednost, a ne na 1, uparivanje nije dozvoljeno ako je otkrivanje podešeno na „off“ (isključeno), a štampač nije u režimu ograničenog uparivanja.



NAPOMENA: Mogućnost otkrivanja nije primenjiva na Bluetooth LE. Za Zebra štampače koji podržavaju Bluetooth LE, postavka `bluetooth.discoverable` utiče na tačno uparivanje

Pregled WLAN-a

Štampači su opciono opremljeni dvostrukim radiom koji koristi standardne protokole 802.11ac i radiom sa podrškom za Bluetooth 5.2*. Oni će imati FCC ID broj na nalepnici sa serijskim brojem na zadnjem delu uređaja.

- Bežični mrežni štampači sa radio-modulom 802.11ac WLAN mogu da se identifikuju putem teksta „Wireless Network Printer“ (bežični mrežni štampač) na nalepnici sa serijskim brojem na zadnjem delu štampača.
- Ovi štampači omogućavaju komunikaciju u vidu čvorišta na bežičnoj lokalnoj mreži (WLAN). Metode uspostavljanja komunikacija sa štampačem će varirati kod svake primene.

Više informacija i uslužnih programa za LAN konfiguraciju je uključeno u ZebraNet Bridge Enterprise™ program (verzija 2.8 i novije).

Uslužni programi Zebra Setup Utilities (ZSU) i Zebra Mobile Setup Utility mogu da se koriste i za konfigurisanje podešavanja WLAN komunikacija. ZebraNet Bridge Enterprise i ZSU mogu da se preuzmu sa veb lokacije Zebra.

Slika 26 BT/WLAN komunikacija



NAPOMENA: *Podržava ispravke grešaka samo za verziju 5.2. Buduće nadogradnje i ažuriranja neće podržavati dodatne funkcije.

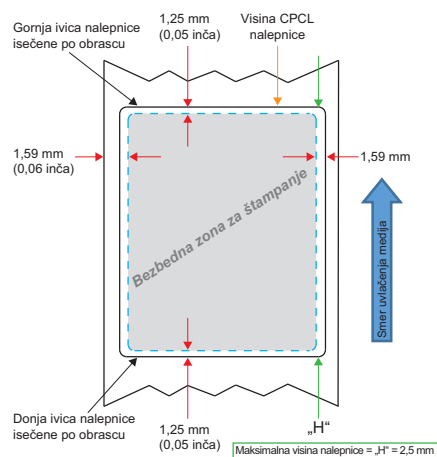
Podešavanje softvera

Štampači koriste Zebra CPCL i ZPL programske jezike koji su napravljeni za aplikacije za mobilno štampanje. CPCL i ZPL su potpuno opisani u Zebra vodiču za programiranje, Vodiču za CPCL programiranje i Vodiču za ZPL II programiranje, koji su dostupni na mreži, na zebra.com/us/en/support-downloads. Možete da koristite i ZebraDesigner Pro v2, Windows® program kompanije Zebra za kreiranje nalepnica koji koristi grafički interfejs za kreiranje i uređivanje nalepnica na bilo kom jeziku.

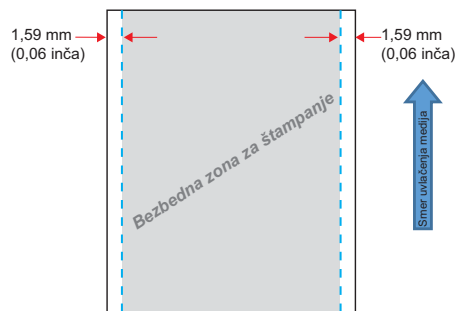
Dizajniranje nalepnica

Sledeći primeri pružaju smernice za dizajniranje nalepnica za štampače, posebno za medije sa razmacima, medije sa crnim trakama i medije za izveštaje. Ilustracije za svaki tip medija definišu preporučena dozvoljena odstupanja, zone za izbegavanje i zone bezbednog štampanja dizajnirane za izbegavanje svih problema sa vertikalnom registracijom u toku štampanja. Dimenzije se određuju na osnovu mogućnosti registracije proizvoda i odstupanja za medije koje preporučuje kompanija Zebra.

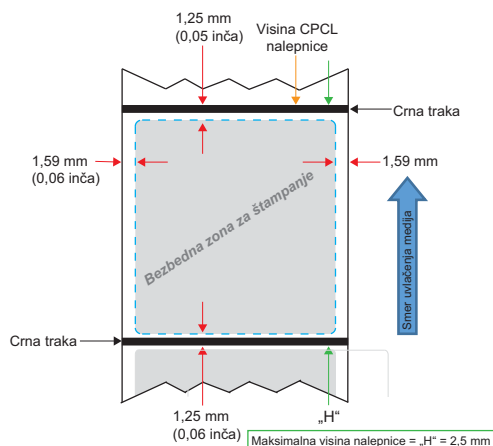
Slika 27 Mediji sa razmacima



Slika 28 Mediji za izveštaje



Slika 29 Mediji nalepnice sa crnom trakom



Korišćenje unapred odštampanog medija za priznanice

Za poravnavanje unapred odštampanih dokumenata sa gornjom ivicom (TOF), neophodno je koristiti crnu oznaku. Crna traka može da se postavi na zadnji deo dokumenata prema preporuci u nastavku.

Crna traka može da se postavi i na prednji deo dokumenta. Korisnik mora da promeni postavku `media.bar_location` u „front“ (napred).

Dimenzije crne oznake (medij za račune)

Reflektujuće crne oznake medija (ili crne trake/oznake) treba da prelaze preko centralne linije rolne sa prednje strane papira.

- Minimalna širina oznake: 15 mm (0,59 inča) okomito na unutrašnju ivicu medija, centrirano u okviru širine rolne.
- Dužina oznake: 4,8–6,0 mm (0,19–0,24 inča) paralelno sa ivicom medija.

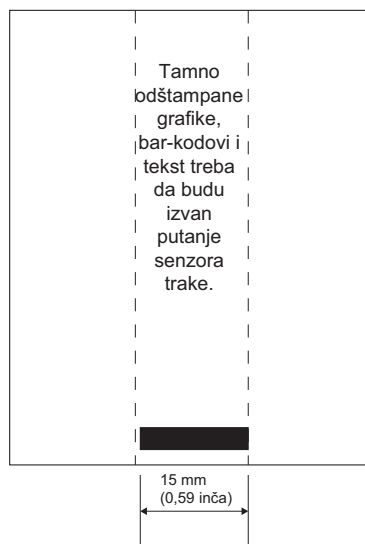
Površine nalepnice

Senzor medija/crne trake detektuje tamnu, unapred odštampanu traku na mediju, tako da na putanji u sredini papira ne smeju da se nađu tamne, unapred odštampane grafike.



NAPOMENA: Tamne, unapred odštampane grafike odnose se na bilo kakve simbole, bar-kodove, tekst i/ili obojene površine koje su primenjene na rolne papira za račune pre upotrebe u štampaču.


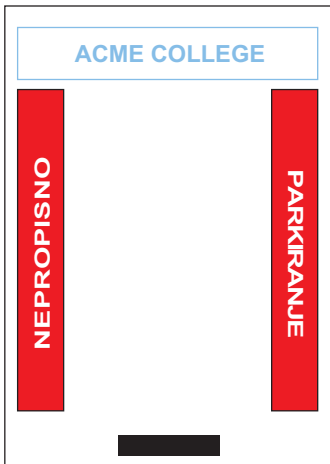


Slika 30 Površine nalepnice



Primeri dizajna nalepnice

Ovaj odeljak pokazuje primere nalepnica sa problemima i bez njih, sa crnom oznakom na prednjem delu dokumenta.

Slika 31 Primeri dizajna nalepnice

Problemi sa dizajnom nalepnica	Dobri dizajni nalepnica
	
Tamni, unapred odštampani tekst i grafike nalaze se na putanji crne trake u dnu računa.	Na centralnoj putanji crne trake nema tamnog, unapred odštampanog teksta i grafike.
	

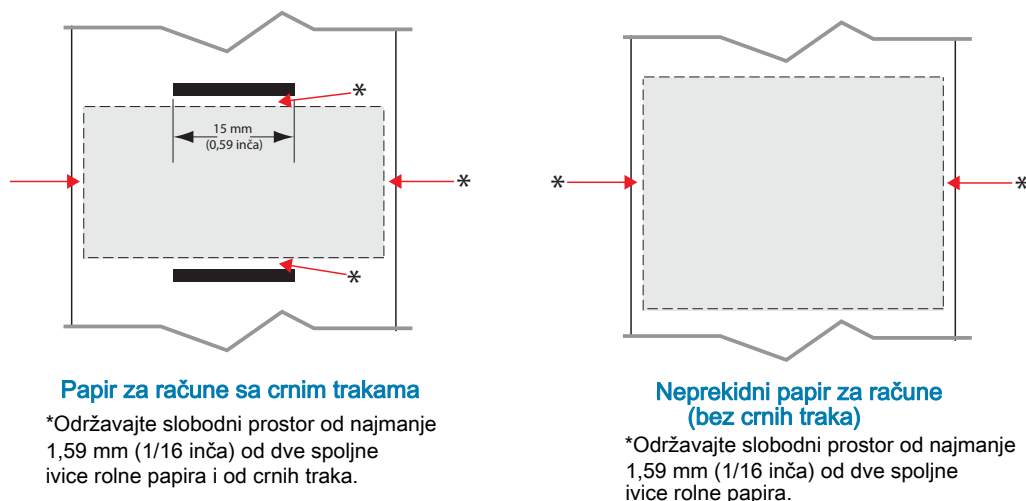


NAPOMENA: Kompletne informacije o korišćenju unapred odštampanog papira za račune možete pronaći u okviru komande FORM u Vodiču za CPCL programiranje na adresi zebra.com/manuals.

Slobodne površine

Ponekad se javlja nepotpuno odštampani tekst i/ili grafika jer minimalne margine nisu predviđene tokom dizajniranja nalepnice. Preporučene minimalne margine ili „slobodne površine“ prikazane su na [Slika 32](#).

Slika 32 Slobodne površine



NAPOMENA: Dužina svakog „neprekidnog“ računa određuje se na osnovu podataka poslatih štampaču.

Near Field Communication (NFC)

Kao i kod Bluetooth i Wi-Fi tehnologija, tehnologija bliske komunikacije (NFC) omogućava bežičnu komunikaciju i razmenu podataka između digitalnih uređaja, kao što su pametni telefoni. Međutim, NFC koristi elektromagnetna radio-polja, dok se tehnologije kao što su Bluetooth i Wi-Fi umesto toga fokusiraju na radio-prenose.

NFC je podklasa tehnologije Radio Frequency Identification (RFID) koja je dizajnirana za korišćenje na uređajima koji su vrlo blizu jedan drugom. Tehnologija NFC omogućava uređajima da međusobno uspostave komunikaciju tako što će se dodirnuti ili približiti, obično ne više od 7,62 centimetra (3 inča).

Štampač sadrži pasivni NFC uređaj koji sadrži informacije koje drugi uređaji mogu da pročitaju, ali sâm ne čita nikakve informacije.

Aktivni uređaj, kao što je pametni telefon, može da čita informacije na NFC oznaci štampača, ali sama oznaka ne radi ništa osim što prenosi informacije do ovlašćenih uređaja.

Aktivni uređaji mogu da čitaju informacije i šalju podatke. Aktivan NFC uređaj, kao što je pametni telefon, neće samo moći da sakuplja informacije sa NFC oznaka, već će moći i da razmenjuje informacije sa drugim kompatibilnim telefonima ili uređajima. Aktivni uređaj može da izmeni informacije na NFC oznaci ako je ovlašćen da pravi takve izmene. Da bi osigurao bezbednost, NFC često uspostavlja bezbedni kanal i koristi šifrovanje tokom slanja osetljivih informacija.

Slika 33 NFC uparivanje putem tehnologije Print Touch™



<http://www.zebra.com/nfc>

Primena tehnologije NFC

Pasivno

- Bluetooth uparivanje – Koristi se da bi se omogućilo da se tablet, pametni telefon ili terminal automatski upari sa štampačem putem Bluetooth veze, unutar granica bezbednosnog profila koji se koristi. On će sadržati BT adresu i serijski broj štampača.
- Pokretanje aplikacije – Koristi se da bi se omogućilo da se aplikacija, koju je razvila kompanija Zebra ili nezavisni proizvođač, pokrene na pametnom telefonu, tabletu ili terminalu.
- Pokretanje veb-lokacije – Koristi se da bi se omogućilo da se na pametnom telefonu, tabletu ili terminalu prikaže veb-lokacija koju je razvila kompanija Zebra ili nezavisni programer.



Dodirivanje ikone Zebra Print Touch™ pametnim telefonom sa tehnologijom bliske komunikacije (NFC) obezbediće brz pristup informacijama specifičnim za štampač. Dodatne informacije o tehnologiji NFC i Zebra proizvodima potražite na adresi zebra.com/nfc. Takođe je moguće i Bluetooth uparivanje putem tehnologije NFC. Da biste dobili više informacija, pogledajte Zebra SDK za više platformi.

Nošenje štampača

Obrtna štipaljka za kaiš

Štampači imaju plastičnu obrtnu štipaljku za kaiš kao standardnu funkciju. (Treba imati na umu da štampači sa produženim kapacitetom baterije ne sadrže i štipaljku za kaiš.) Upotreba: zakačite štipaljku preko kaiša i uverite se da je dobro pričvršćena za kaiš. Štipaljka za kaiš će se okretati slobodno čime je omogućeno slobodno kretanje kada se nosi štampač. Da bi se plastična štipaljka za kaiš postavila ili uklonila, pričvrstite je za prorez na prednjem delu štampača (na označenom mestu).

Slika 34 Štampač sa štipaljkom za kaiš

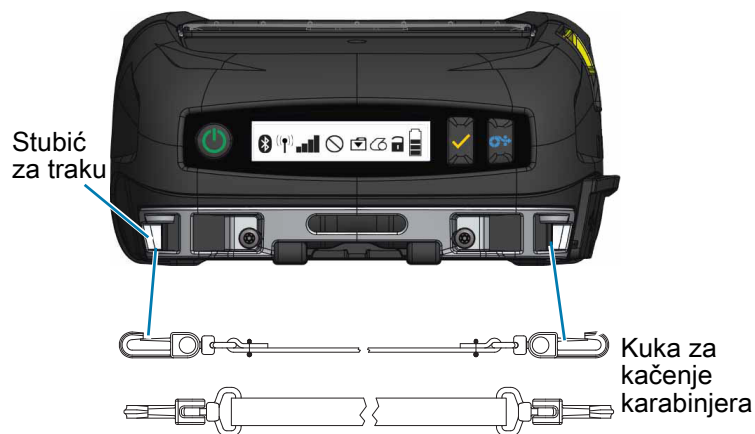


Traka za ruku

Traka za ruku se povezuje sa prednjim stubićima štampača da bi korisniku obezbedila udoban i bezbedan metod nošenja štampača. Da biste prikacili traku za ruku za štampač:

1. Prikačite jednu karabinjer-kopču na odgovarajući stubić sa prednje strane štampača.
2. Suprotan kraj trake prikačite na odgovarajući stubić sa prednje strane štampača, tamo gde je prikazano.

Slika 35 Traka za ruku



Traka za rame

Traka za rame je takođe u ponudi, kako bi se obezbedila još jedna opcija za udobno nošenje štampača ZQ511 i ZQ521. Slično kao traka za ruku, traka za rame se kači za dva stubića za kaiš na prednjem delu štampača putem jakih karabinjer-kopči kao što prikazuje [Slika 36](#). Traka se lako podešava do 142 cm (56 inča) od jednog do drugog kraja.

Slika 36 Traka za rame



Meka futrola

Štampači imaju opciju ekološke meke futrole koja pomaže u zaštiti štampača, a u isto vreme omogućava korisniku da ga nosi na kaišu. Putanja papira se ostavlja otvorenom zbog održavanja sposobnosti štampanja, a kontrole su vidljive i dostupne dok je štampač u futrolu. Priključci sa D prstenom omogućavaju priključak za opciju trake za rame.

Slika 37 Meka futrola



Exoskeleton

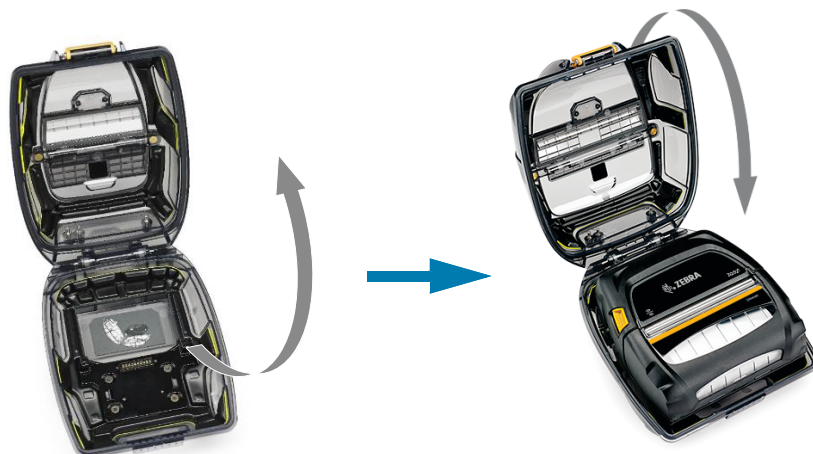
Da bi se obezbedila ekstremna čvrstina štampača, oni se isporučuju sa opcionom čvrstom odnosno „Exoskeleton“ futrolom. Futrola ima dizajn školjke i štampač se bezbedno postavlja u nju, a zatim se Exoskeleton čvrsto zatvara. Exoskeleton se isporučuje sa trakom za rame radi lakšeg prenošenja.

Nijedan otvor štampača nije dostupan dok je štampač u čvrstoj futroli, ali kontrolna dugmad štampača i dalje može da se koristi ([Slika 38](#)). Korisnik će takođe moći da montira i puni štampač koji je u čvrstoj futrolu na postolju za upotrebu u vozilu i stanici za napajanje sa 4 ležišta.



NAPOMENA: Pošto štampači bez nosača nemaju funkciju obrnute trake za cepanje koja omogućava cepanje medija i sa gornje i sa donje strane, preporučuje se da se štampači bez nosača ne koriste sa dodatkom Exoskeleton. Mediji bez nosača mogu da se pocepaju samo sa donje strane, a Exoskeleton nema zaštitu od lepljive pozadine medija bez nosača.

Slika 38 Exoskeleton



NAPOMENA: Više informacija o dodatnoj opremi za štampače ZQ500 potražite u odeljku [Dodatna oprema na stranici 64](#).

Preventivno održavanje

Produženje roka upotrebe baterije

- Bateriju u toku punjenja nikad nemojte izlagati direktnoj sunčevoj svetlosti ni temperaturama višim od 40 °C (104 °F).
- Uvek koristite Zebra punjač posebno namenjen za litijum-jonske baterije. Korišćenje bilo koje druge vrste punjača može da ošteti bateriju.
- Koristite medije koji odgovaraju zahtevima štampača. Ovlašćeni preprodavac kompanije Zebra može da vam pomogne da odredite optimalne medije za vašu primenu.
- Ako štamplete isti tekst ili grafiku na svakoj nalepnici, razmotrite korišćenje unapred odštampane nalepnice.
- Izaberite odgovarajuću zasićenost štampe i brzinu štampanja za svoj medij.
- Koristite usaglašavanje softvera (XON/XOFF) kad god je to moguće.
- Uklonite bateriju ako štampač nećete koristiti jedan ili više dana i nećete obavljati punjenje zbog održavanja.
- Razmislite o kupovini rezervne baterije.
- Imajte na umu da će svaka punjiva baterija vremenom izgubiti sposobnost da ostane napunjena. Ona može da se dopunjuje samo određeni broj puta, a nakon toga mora da se zameni. Baterije uvek odložite na odgovarajući način. Dodatne informacije o odlaganju baterije potražite u odeljku [Odlaganje proizvoda na stranici 69](#).

Opšta uputstva za čišćenje



OPREZ: Izbegavajte moguće fizičke povrede ili oštećenja štampača. Nemojte nikada stavljati špicaste ili oštre predmete u štampač. Uvek isključite štampač pre obavljanja bilo kakvih postupaka čišćenja. Vodite računa kada radite u blizini traka za cepanje, pošto su ivice veoma oštre.



OPREZ – VRUĆA POVRŠINA: Glava štampača može da bude veoma topla nakon dužeg štampanja. Pustite je da se ohladi pre nego što pokušate da obavite bilo kakav postupak čišćenja.



VAŽNO: Za čišćenje glave štampača koristite samo Zebra olovku za čišćenje (ne isporučuje se uz štampač) ili vateni štapić sa medicinskim alkoholom koncentracije 90%.



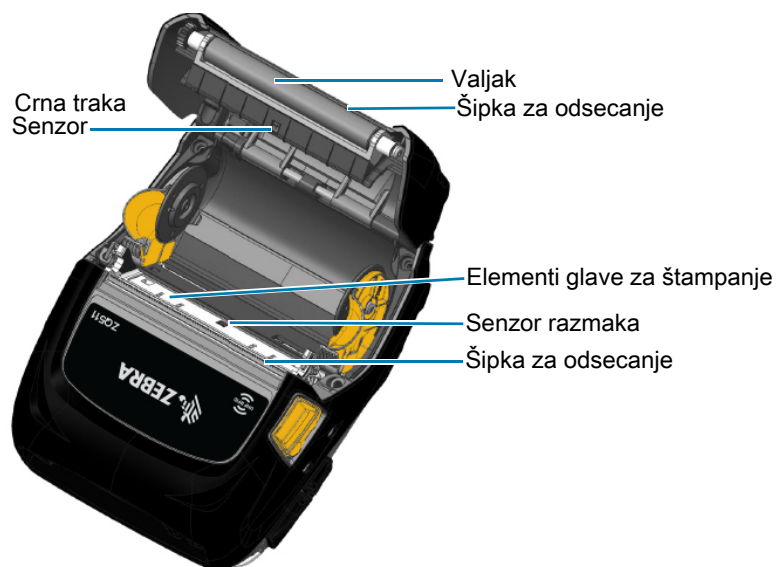
OPREZ: Koristite isključivo sredstva za čišćenje navedena u sledećim tabelama. Korporacija Zebra Technologies Corporation neće biti odgovorna za oštećenja koja su nastala usled korišćenja drugih sredstava za čišćenje na štampaču.

Oblast	Metod	Interval
Glava za štampanje	Koristite Zebra olovku za čišćenje za skinete tanku sivu liniju sa glave za štampanje, čisteći elemente za štampanje od centra ka spoljašnjim ivicama glave za štampanje.	Nakon svakih pet rolni medija (ili češće po potrebi). Kada koristite medije bez nosača, čišćenje je potrebno nakon svake rolne medija.
Površina valjka (sa nosačem)	Okrenite valjak i temeljno ga očistite čistom, vlažnom krpom koja ne ostavlja vlakna i koja je veoma blago navlažena medicinskim alkoholom (čistoće 90% ili više). (Slika 39)	Nakon svakih pet rolni medija (ili češće po potrebi)
Površina valjka (bez nosača)	Okrenite valjak i očistite ga krpom koja ne ostavlja vlakna i 1 delom tečnog sapuna (Palmolive ili Dawn) i 25 delova vode. Koristite čistu vodu za čišćenje nakon mešavine sapuna/vode. (Slika 40)	Valjak treba čistiti samo ako se u toku štampanja javi problem, na primer ako se medij ne odvaja sa valjka. (*Pogledajte napomenu u nastavku.)
Strugač (samo jedinice bez nosača)	Za čišćenje strugača na jedinicama bez nosača koristite lepljivu stranu medija. (Slika 40)	Nakon svakih pet rolni medija (ili češće po potrebi).
Šipka za odsecanje	Temeljno čistite pomoću medicinskog alkohola koncentracije 90% i štapića sa pamučnim vrhom. (Slika 39)	Po potrebi
Spoljašnjost štampača	Pokvašena krpa ili maramica sa medicinskom alkoholom koncentracije 90%.	Po potrebi
Unutrašnjost štampača	Nežno obrišite prašinu iz štampača. Postarajte se da na prozorima senzora trake i senzora razmaka nema prašine. (Slika 39)	Po potrebi
Unutrašnjost jedinica sa valjcima bez nosača	Temeljno čistite pomoću medicinskog alkohola koncentracije 90% i štapića bez vlakana. (Slika 40 prikazuje specifične ciljne oblasti kod unutrašnjeg čišćenja.)	Nakon svakih pet rolni medija (ili češće po potrebi).



NAPOMENA: Ovo je hitna procedura samo za uklanjanje stranih kontaminata (ulja, prašine) sa valjka koji mogu da oštete glavu za štampanje ili druge komponente štampača. Ovaj postupak će skratiti ili čak potpuno okončati radni vek valjka bez nosača. Ako medij bez nosača nastavi da se zaglavljuje nakon čišćenja i ubacivanja 1 do 2 metra (3 do 5 stopa) medija, zamenite valjak.

Slika 39 Lokacije koje se čiste (štampač sa nosačem)







Slika 40 Lokacije koje se čiste (štampač bez nosača)



Rešavanje problema



Prednja kontrolna tabla










Ako štampač ne funkcioniše pravilno, pogledajte tabelu u nastavku da biste odredili stanje LED indikatora prstena smeštenog oko dugmeta za uključivanje/isključivanje napajanja.

LED indikator statusa	LED State (Status TPM-a)	Značenje
	Neprekidno zeleno	Napunjena baterija; koristi se Battery Eliminator
	Treperi zeleno	Režim spavanja
	Neprekidno žuto	Baterija se puni
	Neprekidno crveno	Greška baterije

Indikatori statusa štampača

Kontrolna tabla štampača prikazuje više ikona koje označavaju status različitih funkcija štampača. Proverite indikator statusa, a zatim pogledajte temu Rešavanje problema pomenutu na sledećim stranicama da biste rešili problem.

Ikona	Status	Značenje
	Uključeno	Uspostavljena je Bluetooth veza
	Zasenčeno	Neaktivno
	Treperi	Primanje podataka štampača
	Nije prisutno	Nema detektovanog WLAN radio uređaja
	Antena treperi	Potraga za AP
	Antena treperi/1 neprekidan umetak	WLAN veza/pokušaj provere identiteta
	Antena i 2 neprekidna umetka	WLAN je povezan i potvrđen mu je identitet
	Antena i 2 zgrade trepere	Prijem podataka

Ikona	Status	Značenje
	4 crte	Jačina signala 802.11 >75%
	3 crte	Jačina signala 802.11 <=75%
	2 crte	Jačina signala 802.11 <= 50% ali >25%
	1 crta	Jačina signala 802.11 <=25%
	0 crta	Nije detektovana mreža
	Uključeno	Uspostavljena je Bluetooth veza
	Zasenčeno	Neaktivno
	Treperi	Obrada podataka u toku
	Neprekidno svetli	Ne primaju se podaci
	Treperi	Nema medija
	Neprekidno svetli	Medij je prisutan
	Treperi	Poklopac medija je otvoren
	4 crte	Napunjeno >80%
	3 crte	Napunjeno 60% – 80%
	2 crte	Napunjeno 40% – 60%
	1 crta	Napunjeno 20% – 40%
	0 crta	Baterija skoro prazna
	Uključeno	Prisutan Battery Eliminator (zamenjuje ikone za bateriju)
	Uključeno (ikona za izbacivanje medija je isključena)	Štampač u režimu segmentacije
	Uključeno (ikona za izbacivanje medija je isključena)	Štampač u režimu nacrtā

Teme za rešavanje problema

Nema napajanja

- Proverite da li je baterija ispravno postavljena.
- Ponovo napunite ili zamenite bateriju po potrebi.
- Ako koristite Battery Eliminator za napajanje štampača, uverite se da je ispravno povezan sa aktivnim izvorom (ON).



OPREZ: Baterije uvek odložite na odgovarajući način. Dodatne informacije o ispravnom odlaganju baterije potražite u dokumentu [Odlaganje baterije na stranici 69](#).

Medij se ne uvlači

- Uverite se da je poklopac medija zatvoren i zabavljen.
- Proverite da li na vretenu koje drži medij ima zaglavljivanja.
- Uverite se da senzor za nalepnice nije blokiran.

Loš ili izbleđeli otisak

- Očistite glavu za štampanje.
- Proverite kvalitet medija.

Otisak je delimičan ili nedostaje

- Proverite poravnanje medija.
- Očistite glavu štampača.
- Uverite se da je poklopac medija pravilno zatvoren i zabavljen.

Izobličen otisak

- Zamenite bateriju.
- Proverite kabl do terminala.
- Uspostavite RF vezu i/ili vratite LAN povezanost.

Nema otiska

- Zamenite bateriju.
- Proverite kabl do terminala.
- Uspostavite RF vezu i/ili vratite LAN povezanost.
- Proverite da li su format nalepnice ili struktura komande nevažeći. Štampač postavite u režim dijagnostike komunikacije (heksadecimalni prikaz) da biste dijagnostikovali problem.

Smanjeno trajanje napunjenosti baterije

- Ako je baterija starija od 1 godine, do smanjenog trajanja napunjenosti može doći zbog normalnog starenja.
- Proverite ispravnost baterije.
- Zamenite bateriju.

Ikona za podatke treperi

- Nije potrebna nikakva radnja. Normalno je da ikona za podatke treperi dok traje prijem podataka.

Ikone za medij ili otvoren poklopac trepere

- Proverite da li je medij uvučen i da li je poklopac medija zatvoren i bezbedno zavravljen.

Greška u komunikaciji

- Proverite kabl do računara ili laptopa i, ako je potrebno, zamenite ga.

Zaglavljivanje nalepnica

- Otvorite bravu za oslobađanje glave i poklopac medija.
- Izvadite i ponovo ubacite medij.

Prazan LCD ekran

- Uverite se da je štampač uključen.
- Proverite da li je aplikacija učitana ili oštećena: ako jeste, ponovo učitajte program.
- Proverite LED prsten oko dugmeta za napajanje da biste videli da li treperi zeleno ukazujući na to da je štampač u stanju spavanja. Pritisnite dugme za napajanje ili dugme za izbor da biste „probudili“ štampač.

Nema NFC povezivanja

- Uverite se da je pametni telefon postavljen 7,62 cm (3 inča) ili bliže do ikone Print Touch na bočnoj strani štampača.

Testovi za rešavanje problema

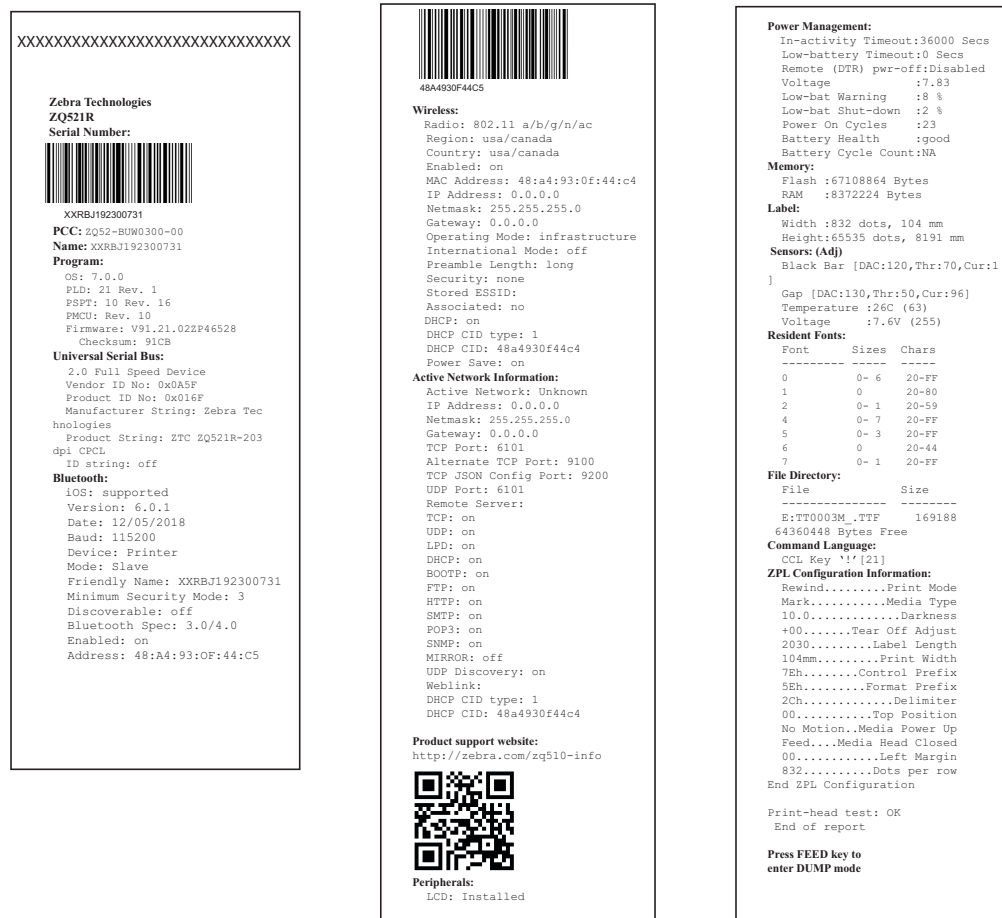
Štampanje izveštaja o konfiguraciji

Za štampanje liste trenutne konfiguracije štampača, pratite ove korake:

1. Isključite štampač. Napunite odeljak za medij medijom za izveštaje (medij bez crnih traka štampanih na zadnjem delu).
2. Pritisnite i zadržite dugme za uvlačenje.
3. Dok pritiskate dugme za uvlačenje, pritisnite i otpustite dugme za napajanje.
4. Kada počne štampanje, pustite dugme za uvlačenje.

Primere izveštaja o konfiguraciji prikazuje [Slika 41 na stranici 55](#).

Slika 41 ZQ521: primer izveštaja o konfiguraciji



Dijagnostika komunikacije

Ako postoji problem u prenosu podataka između računara i štampača, pokušajte da štampač prebacite u režim dijagnostike komunikacija (takođe se označava kao „DUMP“ režim). Štampač će odštampati ASCII karaktere i njihov tekstualni prikaz (ili tačku '.', ako karakter ne može da se odštampa) za bilo koje podatke koji se prime od matičnog računara.

Za ulazak u režim dijagnostike komunikacija:

1. Odštampajte izveštaj o konfiguraciji kao što je opisano iznad.
2. Na kraju dijagnostičkog izveštaja, štampač će štampati: „Press FEED key to enter DUMP mode“ (Pritisnite taster FEED (Ubaci) da biste ušli u režim prikaza stanja).
3. Pritisnite taster za uvlačenje. Štampač će štampati: „Entering DUMP mode“ (Ulazak u režim DUMP).



NAPOMENA: Ako se taster FEED (Ubaci) ne pritisne u roku od 3 sekunde, štampač će odštampati „DUMP mode not entered“ (Nije pristupljeno režimu prikaza stanja) i nastaviće sa normalnim radom.

U ovom trenutku, štampač je u režimu DUMP i štampaće ASCII heksadecimalnih kodova bilo kojih podataka koji se šalju na njega i njihova tekstualna predstavljanja (ili „.“, ako znak ne može da se štampa).

Pored toga, biće napravljena datoteka sa oznakom tipa „.dmp“, koja sadrži ASCII informacije, a zatim će biti sačuvana u memoriji štampača. Može se pregledati, klonirati ili obrisati pomoću aplikacije Net Bridge. (Konsultujte ZebraNet Bridge Enterprise dokumentaciju radi više informacija.)

Za okončanje režima dijagnostike komunikacije i vraćanje na normalan rad štampača:

1. Isključite štampač.
2. Sačekajte 5 sekundi.
3. Uključite štampač.

Kontaktiranje tehničke podrške

Ako štampač ne uspe da odštampa izveštaj o konfiguraciji ili imate problema koji nisu opisani u Vodiču za rešavanje problema, obratite se Zebra tehničkoj podršci. Da biste se obratili podršci za proizvod u vašem regionu, idite na: zebra.com/contact

Biće potrebno da date sledeće informacije:

- broj modela (npr. ZQ511 i ZQ521)
- serijski broj jedinice (može se naći na velikoj nalepnici na poledini štampača, kao i na otisku izveštaja o konfiguraciji)
- konfiguracioni kôd proizvoda (PCC) (broj od 15 cifara koji se može naći na nalepnici na poledini jedinice)

Specifikacije



NAPOMENA: Specifikacije štampača podležu promeni bez obaveštenja.

Specifikacije štampanja

Parametar	ZQ521	ZQ511
Širina štampanja	Do 104 mm (4,09 inča)	Do 72 mm (2,83 in.)
Print Speed (brzina štampanja)	Do 127 mm (5 inča)/sek. pri maksimalnoj gustini od 12% 76,2 mm (3 inča)/sek. pri maksimalnoj gustini od 16% (bez nosača)	Isto
Udaljenost između linije otiska glave za štampanje i ivice za cepanje	Prednja strana: 4,8 mm (0,18 inča) +/- 0,5 mm (0,02 inča) Obrnuta strana (sa nosačem): 6,2 mm (0,24 inča) +/- 0,5 mm (0,02 inča)	Isto
Vek trajanja glave za štampanje	600.000 inča papira unosi se u srednjem vremenu između neuspeha sa izlazom od 18% gustine na 20° C kad se koristi potpuno nov medij.	Isto
Gustina štampe	203 tačaka po inču ili bolja	Isto

Specifikacije memorije i komunikacija

Parametar	Štampači ZQ511 i ZQ521
Fleš memorija	512 MB ^a
RAM memorija	256 MB ^a
Standardna komunikacija	USB (Micro AB on the go) adapter
Opcije bežične komunikacije	1. Samostalni Bluetooth Classic i BLE radio 2. 802.11AC/BT/BLE kombinovani radio

a. Konfiguraciju memorije svog štampača možete pronaći tako što ćete pogledati [Štampanje izveštaja o konfiguraciji na stranici 55](#)

Specifikacije nalepnice

Parametar	ZQ521	ZQ511
Širina medija	od 51 mm (2,0 inča) do 113 mm (4,45 inča) +1 mm	od 35 mm (1,37 inča) do 80 mm (3,15 inča) +1 mm
Dužina medija	Najmanje 12,5 mm (0,5)	Isto
Udaljenost senzora crne trake od linije otiska glave za štampanje	15,87 mm (0,62 inča) +/- 0,635 mm (0,025 in.)	Isto
Debljina medija (osim etiketa)	od 2,1 do 6,5 miliona (od 0,053 do 0,1651 mm)	Bez nosača: od 2,1 do 6,5 miliona (od 0,053 do 0,1651 mm) Sa nosačem: od 2,3 do 6,5 miliona (od 0,05842 do 0,1651 mm)
Maks. debljina oznake	od 2,3 do 5,5 miliona (od 0,05842 do 0,1397 mm)	Isto
Maks. spoljni prečnik rolne nalepnica	57 mm (2,24 in.)	51 mm (2,0 in.)
Prečnici unutrašnjeg jezgra**	19 mm (0,75 in.) standardni 12,5 mm (0,5 in.) opcioni*	Isto
Lokacija crne oznake	Crne oznake na refleksnom mediju treba da se centriraju na rolni medija	Isto
Dimenzije crne oznake	Minimalna širina oznake: 12,7 mm (0,5 inča) okomito na unutrašnju ivicu medija, centrirano u okviru širine rolne. Dužina oznake: 2,4–11 mm (od 0,09 inča do 0,43 inča) paralelno sa unutrašnjom ivicom medija.	Isto



NAPOMENA: Korisnici koji žele da koriste veličinu jezgra od 12,5 mm (0,5 inča) moraće da deinstaliraju diskove medija i instaliraju nove diskove za podršku medija.

CPCL specifikacije i komande za fontove i bar-kodove

Stavka	Dostupne opcije
Standardni fontovi	25 bitmapiranih fontova; 1 skalabilni font (CG Trimvirate Bold Condensed*) *Sadrži UFST iz Agfa Monotype Corporation opcionih bitmapiranih fontova i skalabilnih fontova koji mogu da se preuzmu putem Net Bridge softvera.
Međunarodni skupovi znakova	kineski 16 x 16 (tradicionalni) kineski 16 x 16 (pojednostavljeni) kineski 24 x 24 (pojednostavljeni) japanski 16 x 16 japanski 24 x 24
Linearni bar-kodovi	Aztec (AZTEC) Codabar (CODABAR, CODABAR 16) UCC/EAN 128 (UCCEAN128) Code 39 (39, 39C, F39, F39C) Code 93 (93) Code 128 (128) EAN 8, 13, 2 i 5-cifrena proširenja (EAN8, EAN82, EAN85, EAN13, EAN132 i EAN135) EAN-8 kompozitni (EAN8) EAN-13 kompozitni (EAN13) Plessey (PLESSEY) Interleaved 2 od 5 (I2OF5) MSI (MSI, MSI10, MSI1110) FIM/POSTNET (FIM) TLC39 (TLC39) UCC Composite A/B/C (128(Auto)) UPCA, ekstenzije od 2 i od 5 cifara (UPCA2 i UPCA5) UPCA Composite (UPCA) UPCE, ekstenzije od 2 i od 5 cifara (UPCE2 i UPCE5) UPCE Composite (UPCE) MaxiCode (MAXICODE) PDF 417 (PDF-417) Datamatrix (korišćenjem ZPL emulacija) (DATAMATRIX) QR kôd (QR)
2-D bar-kodovi	RSS-14 (RSS-podtip 1) RSS-14 skraćeni (RSS-podtip 2) RSS-14 složeni (RSS-podtip 3) RSS-14 složeni višesmerni (RSS-podtip 4) RSS ograničen (RSS-podtip 5) RSS proširen (RSS-podtip 6)
Uglovi rotacije	0°, 90°, 180° i 270°

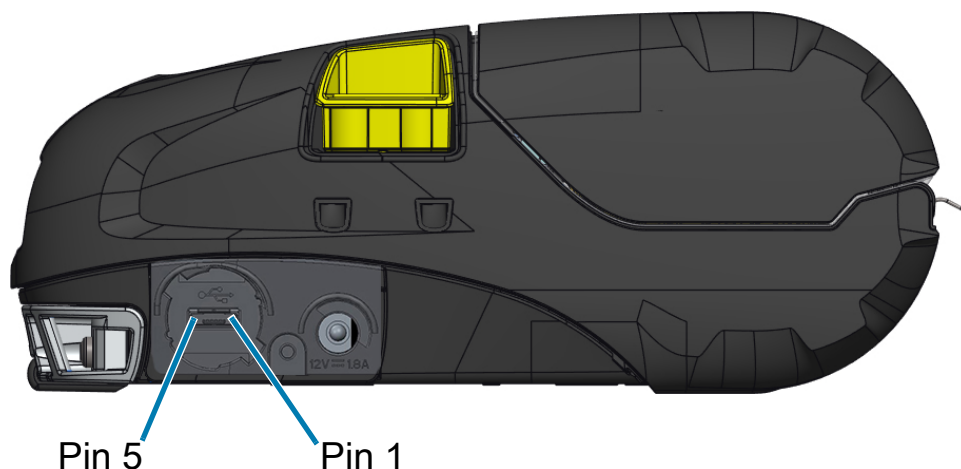
ZPL specifikacije i komande za fontove i bar-kodove

Stavka	Dostupne opcije
Standardni fontovi	15 bitmapiranih fontova; 1 skalabilni font (CG Trimvirate Bold Condensed) Opcioni bitmapiran fontovi i skalabilni fontovi koji mogu da se preuzmu putem Net Bridge softvera.
Opcije međunarodnih fontova	Zebra pruža komplet fontova koji obuhvata više jezika uključujući pojednostavljeni i tradicionalni kineski, japanski, korejski, jevrejski/arapski i druge.
Linearni bar-kodovi	Bar-kod (CPCL komanda)
2-D bar-kodovi	Aztec (^B0) Codabar (^BK) Codablock (^BB) Code 11 (^B1) Code 39 (^B3) Code 49 (B4) Code 93 (^BA) Code 128 (^BC) DataMatrix (^BX) EAN-8 (^B8) EAN-13 (^BE) GS1 DataBar Omnidirectional (^BR) Industrial 2 od 5 (^BI) Interleaved 2 od 5 (^B2) ISBT-128 (^BC) LOGMARS (^BL) Micro-PDF417 (^BF) MSI (^BM) PDF-417 (^B7) Planet Code (^B5) Plessey (^BP) Postnet (^BZ) Standard 2 od 5 (^BJ) TLC39 (^BT) UPC/EAN ekstenzije (^BS) UPC-A (^BU) UPC-E (^B9) Maxi Code (^BD) QR Code (^BQ)
Uglovi rotacije	0°, 90°, 180° i 270°

Priključak za komunikaciju

USB

Slika 40 USB port



Br. pina	Ime signala
1	VBUS
2	DM(-)
3	DP(+)
4	ID
5	GND

Fizičke, ekološke i električne specifikacije

Parametar	ZQ521	ZQ511
Težina sa baterijom	1,6 lbs (0,75 kg)	1,35 lbs (0,61 kg)
Temperatura	Radna: -20°C do 55°C (-4°F do 131°F)	Isto
	Skladištenje: od -30° C do 66° C (od -22° F do 150,8° F)	Isto
	Punjenje: od 0° C do 40° C (od 32° F do 104° F)	Isto
Relativna vlažnost vazduha	Rad/skladištenje: od 10 do 90% bez kondenzacije	Isto
Baterija	Pametna baterija (2 ili 4 ćelije) Litijum-jonska, 7,4 V jednosmerne struje (nominalni); 2,45 AHr min.	Isto
Klasa zaštite od prodora (IP)	IP54 (bez meke futrole) IP65 (sa čvrstom futrolom)	Isto

Slika 41 Dimenzije za ZQ511

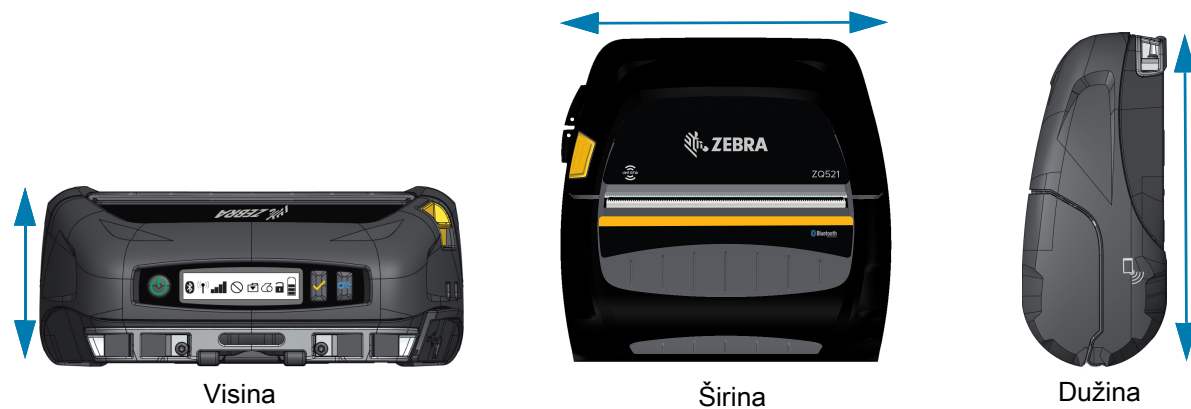


Visina – 61 mm (2,40 inča)

Širina – 120 mm (4,7 inča)

Dužina – 150 mm (5,9 inča)

Slika 42 Dimenzije za ZQ521

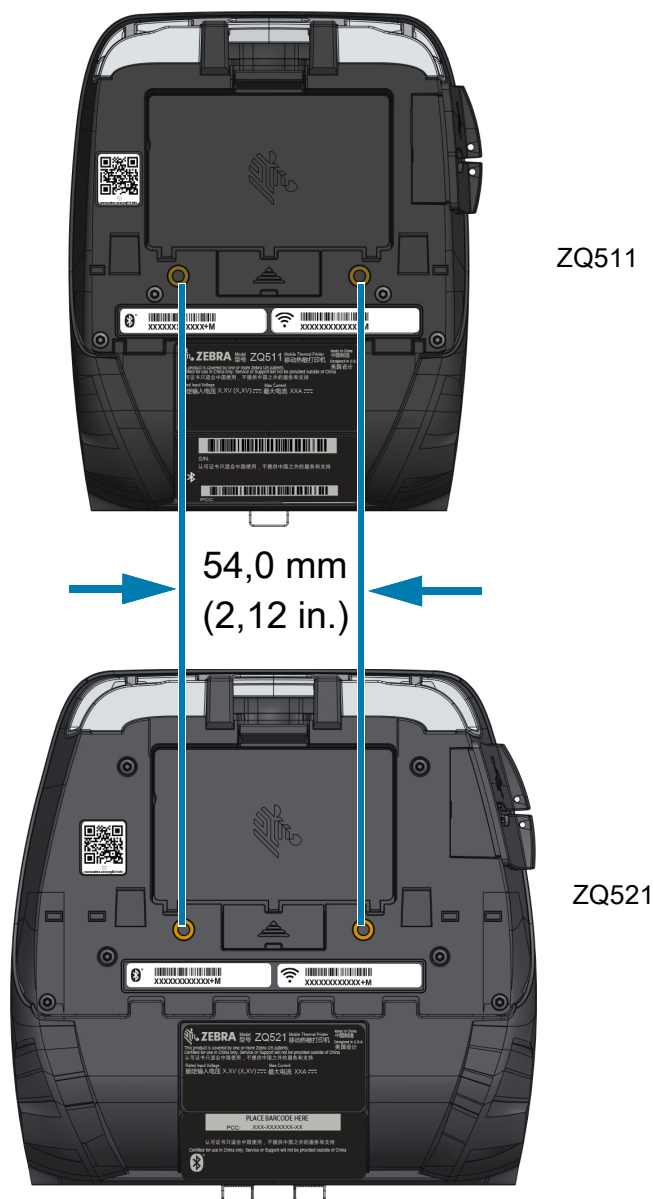


Visina – 67 mm (2,6 inča)

Širina – 155 mm (6,1 inč)

Dužina – 150 mm (5,9 inča)

Slika 43 Dimenzije otvora za montiranje



NAPOMENA: Koristite dva zavrtnja M4 x 8,0 mm na naznačenim pozicijama

Dodatna oprema

Kompletanu listu dodatne opreme za štampač potražite na lokaciji zebra.com/manuals; potražite vodič za dodatnu opremu za mobilni štampač i idite na stranicu proizvoda za seriju ZQ500 da biste videli kompletanu listu dodatne opreme. Možete i da skenirate sledeći QR kôd mobilnim uređajem da biste pristupili vodiču.

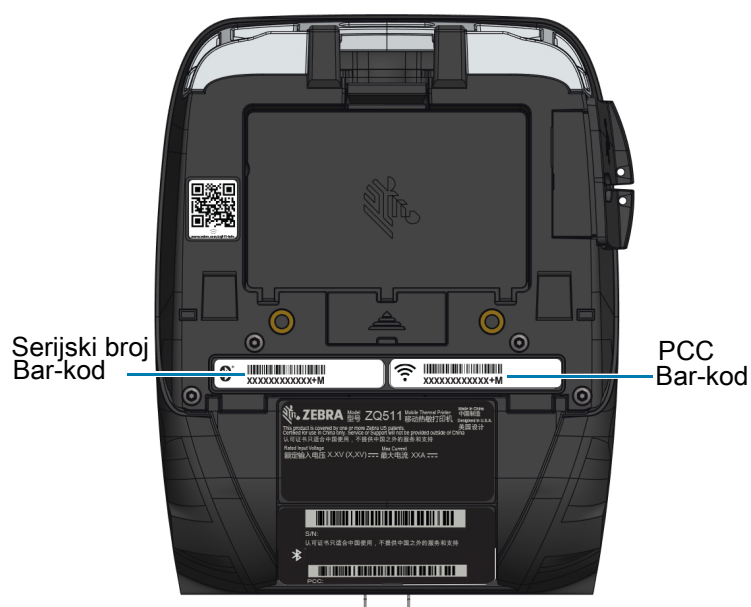
Slika 44 QR kôd za vodič za dodatnu opremu



Ostalo

Lokacije serijskog broja i PCC broja

Slika 45 ZQ511 (pogled odozdo)

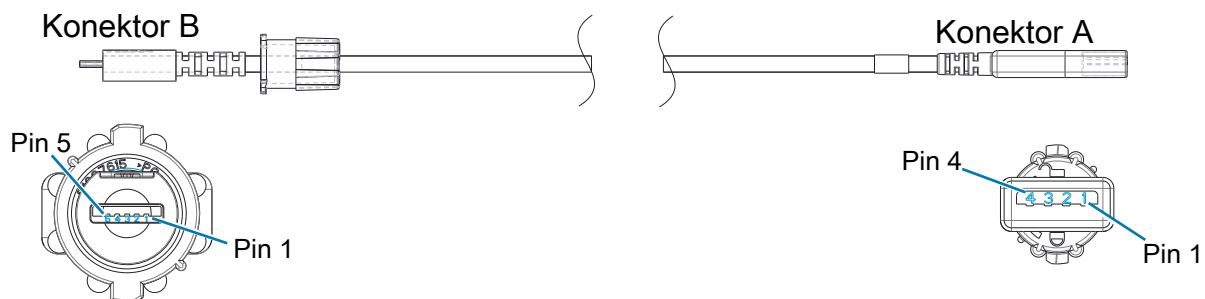


VAŽNO: Usled ograničenja zbog usklađenosti i carine, integrator možda neće moći da isporuči štampač kupljen u jednoj zemlji u drugu zemlju zbog ograničenja koja nameću regionalni SKU. Kôd zemlje identifikovan na SKU štampača određuje oblast sveta u kojoj štampač može da se koristi.

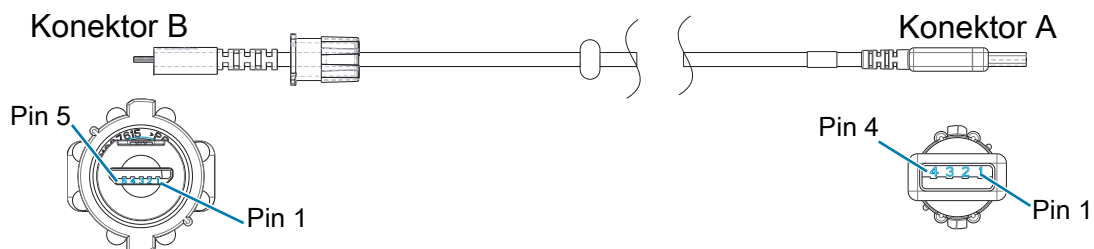
Kablovi

USB kablovi

Slika 46 Micro,USB-A u USB-A



KONEKTOR B SA 5 POLOŽAJA, USB MICRO TIP A	SIGNAL	BOJA	KONEKTOR A SA 4 POLOŽAJA, USB UTIČNICA TIP A
PIN 1	VBUS	CRVENO	PIN 1
PIN 2	USB D-	BELO	PIN 2
PIN 3	USB D+	ZELENO	PIN 3
PIN 5	UZEMLJENJE	CRNO	PIN 4

Slika 47 Micro USB-B u USB-A priključak, 1,8 m/3,5 m

KONEKTOR B SA 5 POLOŽAJA, USB MICRO TIPA B	SIGNAL	BOJA	KONEKTOR A SA 4 POLOŽAJA, USB PRIKLJUČAK TIPA A
PIN 1	VBUS	CRVENO	PIN 1
PIN 2	USB D-	BELO	PIN 2
PIN 3	USB D+	ZELENO	PIN 3
PIN 5	UZEMLJENJE	CRNO	PIN 4



NAPOMENA: Posetite Zebra veb-lokaciju na adresi: zebra.com/accessories da biste pronašli spisak interfejs kablova i brojeve delova za sve Zebra mobilne štampače.

Potrošni materijal, mediji

Da bi se obezbedio maksimalni upotrebni vek štampača i ujednačen kvalitet štampanja, kao i učinak pojedinačnih aplikacija, preporuka je da se koriste samo mediji koje proizvodi Zebra.

Prednosti obuhvataju:

- Dosledan kvalitet i pouzdanost proizvoda medija.
- Širok opseg zaliha i standardnih formata.
- Uslugu dizajna prilagođenog formata u preduzeću.
- Kapacitet velike proizvodnje koji uslužuje potrebe mnogih velikih i malih potrošača medija, uključujući velike maloprodajne lance širom sveta.
- Proizvode medija koji zadovoljavaju i prevazilaze industrijske standarde.



NAPOMENA: Da biste pronašli dodatne informacije, idite na Zebra veb-lokaciju (zebra.com) i izaberite karticu Products (Proizvodi).

Potrošni materijal za održavanje

Pored toga što se koriste kvalitetni mediji za štampanje koje obezbeđuje Zebra, preporučuje se da se štampač čisti kako je navedeno u odeljku za održavanje. Sledeći proizvod je dostupan za ovu namenu:

- Olovka za čišćenje (12 u pakovanju): br. dela 105950-035

Odlaganje baterije



EPA certifikovan RBRC® Pečat o recikliranju baterija na litijum-jonskoj (Li-Ion) bateriji koja se isporučuje uz štampač označava da kompanija Zebra Technologies Corporation dobrovoljno učestvuje u industrijskom programu prikupljanja i recikliranja tih baterija na kraju njihovog upotrebnog veka, kad se prekine sa njihovom upotrebom u SAD i Kanadi. RBRC program pruža pogodnu alternativu za bacanje upotrebljenih litijum-jonskih baterija u smeće ili gradski komunalni otpad, što može biti nelegalno u vašoj oblasti.



VAŽNO: Kada se baterija isprazni, izolujte terminale lepljivom trakom pre odlaganja na otpad.

Pozovite 1-800-8-BATTERY za informacije o zabranama/ograničenjima koja važe u vašoj oblasti u vezi sa recikliranjem i odlaganjem litijum-jonskih baterija na otpad.

Uključenost korporacije Zebra Technologies Corporation u ovaj program je deo naše posvećenosti očuvanju naše životne sredine i čuvanju prirodnih resursa.

Van Severne Amerike, pratite lokalne smernice o recikliranju baterija.

Odlaganje proizvoda



Većina komponenti ovog štampača može da se reciklira. Nemojte da odlažete ni jednu komponentu ovog proizvoda u nerazvrstani komunalni otpad. Bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima i reciklirajte druge komponente štampača u skladu sa lokalnim standardima.

Dodatne informacije potražite na našoj veb-lokaciji, na adresi: zebra.com/environment.

Poruke upozorenja

Štampači prikazuju sledeće poruke upozorenja da bi obavestili korisnika o različitim neispravnim stanjima do kojih može da dođe.

Poruka	Prva linija teksta	Druga linija teksta
HeadOverTemp	PRINT HEAD OVERTEMP (PREGREVANJE GLAVE ZA ŠTAMPANJE)	PRINTING HALTED (ŠTAMPANJE JE OBUSTAVLJENO)
HeadMaintenanceNeeded	HEAD MAINTEN. NEEDED (POTREBNO JE ODRŽAVANJE GLAVE)	PRINTING HALTED (ŠTAMPANJE JE OBUSTAVLJENO)
BatteryHelathReplace	BATTERY DIMINISHED (SMANJEN KAPACITET BATERIJE)	CONSIDER REPLACING (RAZMISLITE O ZAMENI)
BatteryHealthNearDeath	WARNING – BATTERY (UPOZORENJE – BATERIJA)	IS PAST USEFUL LIFE (ISTEKAO JE VEK TRAJANJA)
BatteryHealthShutdown	BATTERY DIMINISHED (SMANJEN KAPACITET BATERIJE)	SHUTTING DOWN (ISKLJUČUJE SE)
BatteryAuthenticationFail	BATTERY FAILED (BATERIJA SE POKVARILA)	REPLACE BATTERY (ZAMENITE BATERIJU)
BatteryOverTemp	CHARGING TEMP FAULT (POGREŠNA TEMPERATURA PUNJENJA)	MUST BE 0-40°C (MORA BITI 0-40 °C)
BatteryUnderTemp	CHARGING TEMP FAULT (POGREŠNA TEMPERATURA PUNJENJA)	MUST BE 0-40°C (MORA BITI 0-40 °C)
BatteryChargeFault	CHARGING FAULT (GREŠKA PRI PUNJENJU)	REPLACE BATTERY (ZAMENITE BATERIJU)
DownloadingFirmware	DOWNLOADING (PREUZIMANJE)	FIRMWARE (FIRMVERA)
BadFirmwareDownload	DOWNLOAD FAILED (PREUZIMANJE NIJE USPELO)	PLEASE REBOOT (PONOVO POKRENITE)
WritingFirmwareToFlash	FIRMWARE (FIRMVER)	WRITING TO FLASH (UPISIVANJE U FLEŠ MEMORIJU)
Mirroring	LOOKING FOR UPDATES (TRAŽENJE AŽURIRANJA)	PLEASE WAIT... (SAČEKAJTE...)
MirroringApplication	RECEIVING FIRMWARE (PRIMANJE FIRMVERA)	DO NOT POWER OFF! (NE ISKLJUČUJTE!)
MirroringCommands	MIRRORING COMMANDS (PRESLIKAVANJE KOMANDI)	
MirroringFeedback	SENDING FEEDBACK (SLANJE POVRATNIH INFORMACIJA)	PLEASE WAIT... (SAČEKAJTE...)
MirrorProcessingFinished	MIRROR PROCESSING (OBRADA PRESLIKAVANJA)	FINISHED (ZAVRŠENO)
WlanInvalidChannels	WIRELESS ERROR (GREŠKA BEŽIČNOG PRENOSA)	INVALID CHANNEL (NEVAŽEĆI KANAL)
WlanInvalidSecurityMode	WIRELESS ERROR (GREŠKA BEŽIČNOG PRENOSA)	INVALID SECURITY (NEVAŽEĆA BEZBEDNOST)
PauseRequest	PRINTER PAUSED (ŠTAMPAČ JE PAUZIRAN)	
CancelAll (Otkaži sve)	ALL JOBS CLEARED (SVI POSLOVI SU IZBRISANI)	

Poruka	Prva linija teksta	Druga linija teksta
CancelOne (Otkazi jedan)	ONE JOB CLEARED (JEDAN POSAO JE IZBRISAN)	
OutOfMemoryStoringGraphic	OUT OF MEMORY (NEMA SLOBODNOG PROSTORA U MEMORIJI)	STORING GRAPHIC (SKLADIŠTENJE GRAFIKE)
OutOfMemoryStoringFont	OUT OF MEMORY (NEMA SLOBODNOG PROSTORA U MEMORIJI)	STORING FONT (SKLADIŠTENJE FONTA)
OutOfMemoryStoringFormat	OUT OF MEMORY (NEMA SLOBODNOG PROSTORA U MEMORIJI)	STORING FORMAT (SKLADIŠTENJE FORMATA)
OutOfMemoryStoringBitmap	OUT OF MEMORY (NEMA SLOBODNOG PROSTORA U MEMORIJI)	STORING BITMAP (SKLADIŠTENJE RASTERSKE SLIKE)
AckAlertTooManyUsbHostDevices	TOO MANY MASS (PREVIŠE UREĐAJA)	STORAGE DEVICES (ZA MASOVNO SKLADIŠTENJE)
AckAlertUnsupportedUsbHostDevice	UNSUPPORTED USB (NEPODRŽAN USB)	HOST DEVICE (MATIČNI UREĐAJ)
AckAlertUnsupportedUsbHostFilesystem	UNSUPPORTED USB (NEPODRŽAN USB)	HOST FILESYSTEM (SISTEM DATOTEKA MATIČNOG UREĐAJA)

